



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΙΔΕΑ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΣ 10ο
ΑΡ ΦΥΛΛΟΥ 97
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ
1989

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4180.830. 4527.678. TELEFAX: 4531927 TELEX: 241102 MARS

Μεγάλος ο κίνδυνος της αποξένωσης της Κυθηραϊκής γης. Επιτακτική ανάγκη επαγρύπνησης.

Κυθηραϊκή (απ)αλλοτρίωση

Είναι γνωστοί οι αγώνες της «Κ.Ι.» για τις λεγόμενες «χέρσες εκτάσεις» ή μη ιδιωτικές εκτάσεις του νησιού μας, τις εκτάσεις που ανήκουν στην Εγχώρια - Επιχώρια Περιουσία του νησιού μας. Μελέτες επί μελετών, διαμαρτυρίες, άρθρα κλπ. Όμως πιστεύουμε πως η Εγχώρια Περιουσία σύντομα θα συγκεκριμενοποιηθεί με τις κτηματογραφήσεις, τι έχει, και θα το κατοχυρώσει.

ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Τελευταία όμως καταφθάνουν αρκετά παράπονα από το νησί μας, πως κάτι δεν πάει καλά με την ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ των συμπατριωτών μας, είτε αυτοί κατοικούν στο νησί είτε έξω από αυτό. Τα παράπονα αυτά διασταυρώθηκαν με την επιστροφή



ΠΙΤΣΙΝΑΔΕΣ

Η παραδοσιακή αρχιτεκτονική τους έλκει περισσότερο τον υποψήφιο επενδυτή (ένα από τα πολλά παραδείγματα).

μας από το νησί και όπως πριν λίγες μέρες πληροφορηθήκαμε, και στη μακρινή Αυστραλία έχουν φθάσει οι ανησυχίες αυτές.

Οι πληροφορίες αναφέρουν πως άνθρωποι διαφόρων εθνικοτήτων, κινούμενοι με δικά τους ή ξένα κεφάλαια, δι' ιδίων ή άλλων λογαριασμών, ωθούν τη γη σε υψηλές τιμές, είτε παρακινούντες γνήσιους ιδιοκτήτες να πωλήσουν τα σπίτια, ακόμη και τα παληόσπιτά τους, είτε συγγενείς, γνωστούς ή και συνιδιοκτήτες ακόμη (με πλήρη άγνοια των υπολοίπων) να μεταβιβάσουν τα μερίδια τα δικά τους, ακόμη και τα ξένα!!!

Είναι αλήθεια, πως η παντελής έλλειψη κτηματο-

λογίου, η μετανάστευση κατά συρροή, η πολύχρονη αδιαφορία των ιδιοκτητών των περιουσιών, καθώς επίσης και η επί πολλά χρόνια οικονομική και κυρίως τουριστική αναπτυξιακή στασιμότητα ορισμένων περιοχών του νησιού μας, έναντι άλλων, βοήθησε στην έλλειψη ενδιαφέροντος για τα πατρογονικά εδάφη. Όμως αυτό δεν σήμαινε σε καμιά περίπτωση εγκατάλειψη.

ΟΙ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ

Στην Αυστραλία, οι ανησυχούντες προχώρησαν ακόμη περισσότερο, ώστε παρακάλεσαν επώνυμους και επιφανείς συμπατριώτες μας εκεί να συστήσουν επιτροπή παρακολούθησης της κατάστασης και αποτροπής των συμπατριωτών μας από συμμετοχή σε τέτοιου είδους ενέργειες. Η επιτροπή αποτελείται από τους κ.κ. Μανώλη Αρώνη, Τζιμή Κορωναίο, Γεώργιο Χατζηπλή, Τζιμή Μασσέλο, Εμμ. Κασσιμάτη (από το Kingsgrove), Εμμ. Κασσιμάτη (από το Kensington). κ.ά.

Η «Κ.Ι.» που παρακολουθεί από κοντά τα γεγονότα, θα βρίσκεται σε συνεχή επαφή με ό,τι συμβαίνει στο νησί μας, με τη συγκροτηθείσα επιτροπή της Αυστραλίας, καθώς επίσης και με τους φορείς της Παροικίας, ΔΕΝ ΠΙΣΤΕΥΕΙ πως μπορεί να βρεθεί συμπατριώτης μας: Να διεκδικήσει ξένη έκταση. Να συνεργήσει σε πώληση ή Να ιδιοποιηθεί ξένη περιουσία στη γη των Προγόνων μας. Έτσι, αν οι άλλων εθνικοτήτων ενδιαφερόμενοι για κυθηραϊκές εκτάσεις δεν βρουν «πρόσφορο έδαφος», η γη των Προγόνων μας θα μείνει ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ, θα την διαφυλάξουμε σε Κυθηραϊκά Χέρια, κι αν μπορούμε και όποτε μπορούμε, θα την αξιοποιήσουμε ΕΜΕΙΣ ΟΙ ΙΔΙΟΙ.

Στο επόμενο οι προτάσεις για αντιμετώπιση του προβλήματος.

Ο Καθηγητής ΝΙΚ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Πρόεδρος του Δ.Σ. του Εθνικού Θεάτρου



Ο ομότιμος Καθηγητής του Παν/μίου Θεσ/νίκης, συμπατριώτης μας Νίκος Πετρόχειλος εκλέχθηκε πριν λίγες μέρες Πρόεδρος του Δ.Σ. του Εθνικού Θεάτρου. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό συμπατριώτη μας για την εκλογή του αυτή και του εύχεται καλή επιτυχία στο έργο του.

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Παράλληλα με τη συνεχιζόμενη κατασκευή του λιμανιού στο Διακόφτι σαν λιμάνι ασφαλείας, θα ήθελα να τονίσω από την πείρα που έχω πως και στην Αγία Πελαγία και στο Καψάλι υπάρχει λύση για να πλευρίζει άνετα το «ΙΟΝΙΟ». Στην πρώτη θα κόψουν το μώλο στην αρχή του και θα κάνουν γέφυρα για τα οχήματα, έτσι από κάτω η άμμος θα βρίσκεται διέξοδο και δεν θα μένει εκεί και να συσσωρεύεται. Στο δεύτερο χρειάζεται μια μικρή προέκταση κάθετη στο μώλο προς τη Χήτρα. Έτσι το πλοίο θα πλευρίζει άνετα και στα δυο λιμάνια για πολλά χρόνια.

Βασίλης Λεονταράκης
Πλοίαρχος Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»

Ο Γερουσιαστής Έντουαρντ Κένεντυ στο νησί μας

Έφθασε στις 27 Αυγούστου στο Καψάλι με ιδιωτική θαλαμηγό του Λιβανού συνοδευόμενος και από άλλον Αμερικανό ο Γερουσιαστής της Μασαχουσέτης κ. Έντουαρντ Κένεντυ. Ο κ. Κένεντυ ανέβηκε την Κυριακή 28/8 στη Χώρα και παρακολούθησε και τη Λειτουργία στην Εκκλησία της Παναγίας Ελεούσας στη Χώρα λειτουργούσε ο παπα-Σταύρος. Στη συνέχεια γευμάτισε στο Καψάλι και αναχώρησε.

Πρόεδρος του Ο.Π.Ε. ο Γεώργιος Κασσιμάτης

Πρόεδρος του Οργανισμού Προωθησέως Εξαγωγών (ΟΠΕ) ανέλαβε ο συμπατριώτης μας Γεώργιος Κασσιμάτης που ήταν μέχρι τώρα πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει και του εύχεται καλή επιτυχία στα νέα του καθήκοντα.

Ο Δήμαρχος Πειραιά Γ. Στρατηγός στο νησί μας

Τις μέρες αυτές του 15 Αυγούστου βρέθηκε στο νησί μας, όπως κάθε χρόνο, ο εκλεκτός συμπατριώτης μας Δήμαρχος Πειραιά κατ'όνομα Γιώργος Στρατηγός. Ο κ. Στρατηγός παραβρέθηκε στις περισσότερες από τις εκδηλώσεις το νησί μας.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» 10 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

Σκουπίδια... κατά μήκος δημοσίου δρόμου



Γιατί αυτή η προχειρότητα με τα σκουπίδια; Πού είναι οι ειδικές τοποθεσίες που πρέπει να πηγαίνουν τα σκουπίδια του νησιού μας; Μερικές Κοινότητες μάθαμε πως έχουν αναθέσει αυτή την εργασία σε ιδιώτες (τρακτέρ κτλ.) που τα κουβαλούν σε ειδικούς χώρους. Άλλωστε το διαπιστώσαμε μόνοι μας στο Διακόφτι, στον Ποταμό, στην Αγία Πελαγία κ.α. Σε

άλλες τι γίνεται; Είναι απαράδεκτο το φαινόμενο, να έχουν ξεφορτωθεί ολόκληρα αυτοκίνητα με σκουπίδια κατά μήκος δημοσίου δρόμου και μάλιστα με μεγάλη κυκλοφορία. Αυτά τα σκουπίδια με τον πρώτο αέρα θα περιοδεύσουν το υπόλοιπο νησί μας. Είναι μόνο η εμφάνιση; Την καθαριότητα; Τις αρρώστειες ποιος τις σκέφτηκε;

Η «Κ.Ι.» ΣΥΝΤΟΜΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΕΙ ΤΑ 100 ΠΡΩΤΑ ΦΥΛΛΑ

Στα πλαίσια της επετείου της συμπλήρωσης των 100 φύλλων της «Κ.Ι.», προετοιμάζεται σύντομα μεγάλη πανηγυρική εκδήλωση. Η επέτειος αυτή θα γιορτάσει μαζί με τους αναγνώστες, τους συνεργάτες και όλους όσους συνετέλεσαν στη δημιουργία αυτής της προσπάθειας που λέγεται «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ».

ΜΕ ΕΠΙΣΗΜΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ο Πατριάρχης Παρθένιος στα Κύθηρα

Ύστερα από επίσημη πρόσκληση που θα γίνει πολύ σύντομα, προς τον Πατριάρχη Αλεξανδρείας Παρθένιο (ο οποίος όπως είναι γνωστό, είναι κυθηραϊκής καταγωγής), πιστεύεται πως ο Πατριάρχης θα επισκεφθεί το νησί μας - αν οι ημερομηνίες το διευκολύνουν - τον Αύγουστο του 1990. Έτσι, σύντομα ο Δ/ντής της «Κ.Ι.» πρόκειται να αναλάβει μια διερευνητική προσπάθεια προς τους Κυθηραϊκούς φορείς (Σωματεία κτλ.) κατά πόσο μπορεί -επιτυχώς- να πραγματοποιηθεί μια τέτοια επίσκεψη με τη συμβολή όλων. Πολύτιμος συμπαραστάτης στην όλη προσπάθεια πιστεύεται πως θα είναι ο συμπατριώτης μας τ. Γε-



νικός Γραμματέας του Υπουργ. Μεταφορών Γρηγ. Κασσιμάτης, ο οποίος, όπως είναι γνωστό, είναι η αιτία που ο Πατριάρχης ήλθε ξανά σε επαφή με τον Κυθηραϊκό χώρο.

MAIN NEWS

Political news is our first item this month. Since last going to press, Greece's national elections culminated in a coalition govt formed by the New Democracy party and the Coalition of the left. Heading this new interim govt is Mr. Tsannetakis who has very close affiliations with Kythera, having lived a long period of exile on our island during the

Papadopoulos dictatorship. We wish Mr. Tsannetakis health, wisdom and patience in this most difficult job.

It is not every day that a Kytherian is honoured in the Queen's Birthday Honours List, so it was a very proud moment for all Kytherians when Prof. Manuel Aroney was declared a

Continued on page 6

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ • ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ • Προσφορές



ΜΑΖΙΚΑ ΜΕΣΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

ΑΔΕΛΙΝ: Ο Σταθμός της Αγίας Πελαγίας

Στους 93,7 FM STEREO εκπέμπει ο νέος σταθμός της Αγίας Πελαγίας του αγαπητού κ. Πολίτη. Λειτουργεί βραδυνές ώρες και παρουσιάζει κυρίως ενημερωτικά προγράμματα. Στις εκπομπές του «Πελαγία ώρα 8» που έχουμε ακούσει, έχουμε σημειώσει «Το Μοναστήρι της Αγίας Ελέσας», το «Χωριό Καραβάς», ο «Μπαρμπαρόσας», το «Σπήλαιο του Αγίου Ιωάννου Καψαλίου» κ.ά. Τα κείμενα γράφει ο πατέρας του κ. Χρήστος Πολίτης.

Αποτελεί μια πρωτότυπη αλλά δημιουργική προσπάθεια ενός νέου που θέλει να προσφέρει στο σύνολο με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο μπορεί. Να ενημερώνει τους συμπατριώτες του και παράλληλα να κάνει και ένα αγαπημένο του χόμπι.

Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει για την προσπάθειά του αυτή.

Ο Τάκης Πολίτης έξω από το Σταθμό του (φωτ. Ελ. Τζωρτζόπουλου)



Από την κίνηση της Ι. Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος κατά το πρώτον δεκαπενθήμερον του μηνός Αυγούστου εκίνηθη ως ακολούθως:

Στις 30-7-89: Ετέλεσε τη Θ. Λειτουργία εις τον Ι.Ν. Αγ. Μηνά Λογοθετικών.

Στις 31-7-89: Προέστη του Μ. Εσπερινού εις τον πανηγυρίζοντα Ι.Ν. Αγ. Ελέσης.

Στις 1-8-89: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία εις τον Ι.Ν. Αγ. Ελέσης. Το Εσπέρας: Προέστη εις την Μεγ. Παράκλησιν εις την Ιεράν Μονήν του Οσίου Θεοδώρου.

Στις 2-8-89: Προέστη εις την Παράκλησιν εις τον Ι.Ν. Ιλαριώτισσης Ποταμού.

Στις 3-8-89: Προέστη εις την Παράκλησιν εις τον Μητροπολιτικόν Ναόν Εσταυρωμένου Χριστού-Χώρας.

Στις 4-8-89: Προέστη εις την Παράκλησιν εις τον Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας.

Στις 5-8-89: Προέστη εις τον Μ. Εσπερινόν: α) 7.00 μ.μ. εις τον Ι.Ν. Μεταμορφώσεως Αρωνιαδίκων. β) 8.15 μ.μ. εις τον Ι.Ν. Μεταμορφώσεως Κεραμωτού.

Στις 6-8-89: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν εις τον Ιερών Προσκύνημα ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ. Το Εσπέρας: Προέστη εις την Μ. Παράκλησιν εις Ι.Ν. Αγ. Χαλαμπους Καραβά.

Στις 7-8-89: Προέστη εις την Μ. Παράκλησιν εις Ι.Ν. Αγ. Τριάδος Μητάων. Εν συνεχεία είχε συνεργασία με τοπικούς παράγοντες δια την ανακαίνισιν εξωτερικά και εσωτερικά του Ναού.

Στις 8-8-89: Προέστη εις την Παράκλησιν εις Ι.Ν. Αγ. Νικολάου εις Αυλαίονα.

Στις 9-8-89: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργία και εν συνεχεία το μνημόσυνο των αιμνήστων Ευεργετών της Νήσου εις την Ιεράν Μονήν Μυρτιδίων. Το Εσπέρας: Προέστη εις την Παράκλησιν εις Ι.Ν. Αγ. Αναργύρων Φατσαδίκων. Εν συνεχεία προέστη της Αγρυπνίας εις Ιερών Μονήν του Οσίου Θεοδώρου.

Στις 10-8-89: Προέστη εις την Παράκλησιν εις Ι.Ν. Αγ. Νικήτα Καλάμου.

Στις 11-8-89: Προέστη εις Συμβούλιον συνεργασίας των δύο Τριφυλλείων Ιδρυμάτων. Το Εσπέρας: Προέστη εις την Παράκλησιν εις Ι.Ν. Προφήτου Ηλίου.

Στις 12-8-89: Προέστη εις τον Εσπερινόν εις Ι.Ν. Αγ. Μαρίας Δρυμώνα.

Στις 13-8-89: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις Ι.Ν. Ιλαριώτισσης-Ποταμού και εν συνεχεία το μνημόσυνο των αιμνήστων ευεργετών του Τριφυλλείου Νοσοκομείου. Προέστη της κηδείας του αιμνήστου Κοσμά Κρητικού εις Ι.Ν. Αγ. Χαλαμπους Μυλοποτάμου και εν συνεχεία της Μ. Παρακλήσεως εις τον ως άνω Ναόν.

Στις 14-8-89: Ετέλεσε τον Μ. Εσπερινόν εις τον Ι.Ν. Παναγίας Δέσποινας-Καραβά.

Στις 15-8-89: Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν εις τον Ιερών Προσκύνημα Παναγίας Μυρτιδιώτισσης.

Στις 19-8-89: Προέστη της κηδείας του αιμνήστου Ιωάννου Κονόμου εις Ι.Ν. Παναγίας Ελεούσας-Αραίων.

Εκ μέρους του Γενικού Φιλοπτώχου Ταμείου χορηγήθη εις αναξιοπαθούντας το ποσόν των 120.000 δρχ.

Εκ του Γραφείου της Ιερής Μητροπόλεως

ΑΓΙΑ ΜΟΝΗ Δωρεές 1988

ΣΕ ΔΡΑΧΜΕΣ: Μαριγούλα Κοιμνού δρχ. 2.000. - Παναγιώτισσα Βλαχογιάνη δρχ. 11.000. - Κωνσταντίν Μλ. Σαμίου δρχ. 3.568,80. - Παναγιώτης Εμμ. Πετρόχειλος δρχ. 6.000. ΣΕ ΔΟΛ. ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ: Ελένη Κορωναίου δολ. 20. - Δημήτρης Βλαντής δολ. 50. - Αλεξή Κοιμνού δολ. 20. ΣΕ ΔΟΛ. ΑΜΕΡΙΚΗΣ: Γεωργία Δελακοβία δολ. 10. - Σταματίν Χλάντζου δολ. 5. ΣΕ ΔΟΛ. ΚΑΝΑΔΑ: Ελένη Μουάτσου δολ. 50.

Με ευχές και ευχαριστίες Αρχμ. ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΩΡΕΕΣ

Δια την Αγιογράφειαν του Ιεροῦ Θήματος Ιεροῦ Ναοῦ Αγ. Χαλαμπους Καραβά και επισκευή τέμπλου Ιεροῦ Ναοῦ Ταξιάρχων εννορίας Καραβά έγιναν οι εξής δωρεές:

Βασίλειος Ζαρταλούδης δρχ. 5.000 - Γεώργιος Νοταράς δρχ. 5.000 - Ανώνυμος δρχ. 30.000 - Γ. Φατσαδός δρχ. 7.000 - Μαρία Μουλού δρχ. 2.000 - Δ. Κορωναίος δρχ. 1.000 - Χ. Δ. Κρίθαρης δρχ. 1.000 - Παναγιώτα Κορωναίου δρχ. 5.000 - Γ. Ε. Κορωναίος δρχ. 1.000 - Ανώνυμοι δρχ. 19.616 - Νικόλ. Κ. Τζωρτζόπουλος δρχ. 1.000 - Γ. Αρ. Διακόπουλος δρχ. 6.000 - Μαίρη Μασουρίδου δρχ. 5.000 - Γ. Θεοδ. Σουρής δρχ. 5.000 - Ανώνυμος δρχ. 5.000 - Μαρία Θ. Τζωρτζόπουλου δρχ. 5.000 - Κατερίνα Γεωργιά δρχ. 2.000 - Κατίνα Μεγαλοκονόμου δρχ. 5.000 - Ρίτσα Κορωναίου δρχ. 5.000 - Ζωγραφούλα Κορωναίου δρχ. 1.000 - Τούλα Φραντζεσκάκη δρχ. 5.000 - Ελευθ. Τζωρτζόπουλος δρχ. 1.000 - Ιωάννης Πασπαλάς δρχ. 5.000 - Μαρία Σούγιαννη δρχ. 2.000 - Παναγ. Ν. Διακόπουλος δρχ. 10.000 - Α. Μπράουν δρχ. 15.000 - Λουίζα Ψάλλη δρχ. 1.000 - Αν. Σουρής δρχ. 5.000 - Πόπη Μασουρίδου δρχ. 5.000 - Παναγ. Ζαντιώτη δολ. 20. - Νικ. Ριζζας δολ. 100 - Ελένη Κίτσου δολ. 50 - Μ. Πατρίκιος δολ. 60.

Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον Αγ. Χαλαμπους Καραβά ευχαριστεί θερμώς τους ως άνω δωρητάς και όλους όσους προσφέρουν δια την Αγιογράφειαν, επιμύσεις και ανωνύμους. Η όλη εργασία έχει περίπου προϋπολογισθεί εις το ένα εκατομμύριον εκατό χιλιάδες και θα τελειώσει τον Σεπτέμβριον.

Εκ του Εκκλ. Συμβ. Αγ. Χαλαμπους Καραβά

Οίκος Ευφηρίας Κυθήρων ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ Ποταμός Κυθήρων

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1989

Μαρία Καλαϊτζάκη, στη μνήμη των γονέων της Δημητρίου και Ελένης Χλάντζου, δρχ. 5.000. - Ελένης Πέρρου, στη μνήμη των γονέων της, δρχ. 5.000.

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Αλέξανδρος Πετρόχειλος: ένα δοχείο λαδι. - Κατίνα Πετροχειλου του Αναστασίου: 36 φυλλάδια του καφέ, 1 φριτζόνη SEB, στη μνήμη Καλλιόπης Κεντρωτή το γένος Παυλάκη. - Αργυρώ Κορωναίου: 1 αναπνευστικό καροτσάκι και ρούχα στη μνήμη του συζύγου της.

ΜΑΤΙΟΥ-ΙΟΥΝΙΟΥ 1989

Τεκτονικής Ένωσης, υπέρ των Τροφίμων, δρχ. 50.000. - Αναστασία Γρύλλη Δαλαρή, εις μνήμη αδελφού της Μητροπολίτου κυρού Ιεροθέου, δρχ. 15.000. - Αντ. και Άννης Κουέλη, εις μνήμη εξοδελφής των Παναγιώτας Σαμίου, δρχ. 10.000. - Ιωάννου Λεντάρη, δρχ. 8.000. - Ελένης Στάθη, εις μνήμη του πατέρα και της μητέρας της, δρχ. 3.000. - Χαρ. Τζωρτζόπουλος, εις μνήμη Αικατ. Μπόμπα - Τζωρτζόπουλου, δρχ. 10.000. - Κλειώς Κόσκου, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασιμάτη, δρχ. 10.000. - Γρηγ. Α. Κασσιμάτη, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 5.000. - Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 5.000. - Γιάννη και Χριστίνας Αλευρά, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 5.000.

Γεωργ. Ι. Κασσιμάτη, εις μνήμη της μητέρας του Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 50.000. - Εμμ. Αλφιέρη, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 5.000. - Γιαννούλας Λουράντου, εις μνήμη Ελένης Ι. Κασσιμάτη, δρχ. 2.000. - Μαρίας Παπαδοπούλου, εις μνήμη του Διονυσίου Παπαδοπούλου, Στεφ. & Αικατ. Πετροχειλου (το γένος Στάθη), δρχ. 5.000.

ΚΥΘΡΑ-Ι'ΚΗ ΙΔΕΑ: «ΤΟ ΒΙΩΜΑ ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

The Paragon

Art and craft exist on many planes. For some people there is a crafted perfection in the art of living itself. This was true of the late Zacharias Simos who came from Greece as a boy and desired above all else to have only the best about him. This was not just a vague dream of success. It was a clear and precise vision of perfection pitched at a level that he could reach. Reaching it was along a very hard road for a penniless boy. It meant working long hours at many tasks and saving endlessly towards its attainment. What he wanted was a little tea and coffee shop where people could be served in pleasant surroundings with fine home made cakes and where they could also buy beautiful home made sweets and chocolates to take home.

What he finally achieved after many years of work, including selling goods from door to door, was the Paragon Restaurant in Katoomba, now classified by the National Trust and famous throughout Australia for just the qualities he most wanted it to have. The Paragon is more than a restaurant. For many people the sweet smells of vanilla and almond that meet them at the door and the walk through the packed glass cases rich with cakes and piled high with sweets and chocolates is a nostalgic return to childhood memories, to the comfort and security of treats that never failed to be as good as promised. The soda fountain in its marble splendour, the cushioned banquettes, the aromas of cooking, the plates of eclairs and mugs of foaming chocolate (while outside often the chill winds are blowing) all spell a comfort that can only be associated with the best moments in childhood.

The Paragon opened its doors in 1916 during the First World War. It was in the heyday of Katoomba's tourist success period when it was a mecca for honeymooners and the perfect place to visit on a day trip from Sydney. The restaurant was not then as it is today but it was nevertheless the very best that Simos could achieve and as he prospered so did the place improve.

Here was a man who had immense respect for craftsmanship. Everything about the Paragon shows the careful work of gifted hands. Although the atmosphere is redolent of familiar things, these sometimes quite plain objects become extraordinary because of the craftsmen who made them. The Queensland maple used throughout the Paragon in the restaurant's tables and fittings is superbly finished. Mirrors and glass cases are the best that were available at the time. In fact it was Henry White, architect of the State Theatre, Sydney, who did the main work on the Paragon when it was transformed from the original tea shop to the present restaurant. He arranged the Grecian frieze of figures, the little twenties cocktail bar, the tiny ballroom floor with its sprung timbers, the subtle lighting and the warm timbered nooks. He created a treasury of comfort. Though no doubt he had a perfectionist to work for in Zacharias Simos. The small chocolate and sweet production area is upstairs.

above the restaurant in a spectacularly clean room where stainless steel, copper and marble utensils imported long ago from Europe look like sculptures to the gods of bliss. The moulds in which hundreds and thousands of eggs, rabbits, clowns and columbines have been made Easter after Easter came long ago from France and are just as good today as when the original craftsmen made them. The buttered brazil nuts, the toffees, caramels and nougats are all made by hand on broad marble slabs. The chocolates are dipped here too by hand — the same hands in fact for many many years, as local women were taught this skill and have become wonderfully proficient at the task.

Though the transom can be seen the cake kitchen where other skilled hands are busy producing the cakes that have partially made the reputation of the Paragon. But it was really the spirit of the owner that made the Paragon. It was the attitude of this craftsman towards life. Everything had to be done with excellence, whether it was the design of a chair, the serving of a meal, or the making of a chocolate free from preservatives. It was this attitude which has created the special ambience that makes the Paragon one of the pleasant places of the earth, a refuge from the tense fast pace of our everyday lives. Zacharias Simos could have sold his products all over Australia. He was frequently asked to establish other Paragons elsewhere or to permit franchising and no doubt this would have made him very rich. But that wasn't what he had set out to do. He was well pleased with what he had and moved about with quiet pleasure in his domain.

Mr. Simos died some time ago now but because everything had been done so well in the first place nothing has really changed at the Paragon. Mrs. Mary Simos, a tiny delicate lady who also came originally from Greece and married Zacharias in Australia, still manages to keep the same faith with her customers and the place remains a testimony to high standards and craftsmanship. As one young waitress commented: 'No one is ever a problem here. They are all so happy to be here.'

April Hers



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωνογραφησεις
5. Επιτηρήσεις ανηλίκων
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ 8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376 Τηλ. νυκτός: 9026 043

Ανακαινίσεις στον Αγ. Θεόδωρο

Σε πρόσφατη επίσκεψή μας στον Όσιο Θεόδωρο διαπιστώσαμε πως έχει πλήρως ανακαινιστεί η Εκκλησία και ο γύρω χώρος. Είναι ασπρισμένα όλα και πεντακάθαρα. Το παλιό ηγουμενείο έχει αλλάξει μορφή και το παλιό Αγγλικό Σχολείο πρόκειται σύντομα να ανακαινιστεί. Διαφορετική γνώμη εκφράζουμε ως προς τα ξύλα που τοποθετήθηκαν στη βεράντα και την προοπτική τοποθέτησης Βιτρώ.



ΦΕΤΟΣ ΟΥΤΕ ΜΙΑ ΦΩΤΙΑ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889

Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ Δικηγόρος

Κολοκοτρώνη 74-76 4ος όροφος γραφ. 2 Πειραιάς - Τηλ. 4127.646 & 4126.230

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365

Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ ΤΗΛ. 993.0540

ΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ ΣΗΜΕΡΑ



Το νερό... νεράκι για μερικούς

Αυτό το καλοκαίρι η κατάσταση με την έλλειψη του νερού ήταν διαφορετική από άλλες φορές. Φέτος μερικές Κοινότητες αυτονομήθηκαν από το «Σύνδεσμο» και είχαν -λόγω των γεωτρήσεων που έκαναν- τοπική ύδρευση. Αυτό είχε σαν αποτέλεσμα να αλαφρώσουν οι άλλες Κοινότητες. Αλλά παρατηρήθηκε το εξής περίεργο: οι άλλες Κοινότητες και είχαν λιγότερο νερό από άλλη φορά και είχαν μεγαλύτερη κατανάλωση. Ιδίως τις μέρες του Αυγούστου. Έτσι όλες οι δυτικές λεγόμενες περιοχές, **Μυλοπόταμος, Δρυμώνας, Πιτσινιάνα, Καλησπεριάνικα, καρβουνάδα**, αλλά και από την άλλη πλευρά ο **Αυλέμονας**, αντιμετώπισαν προβλήματα. Τα **Φράτσια** έλυσαν τα προβλήματα τους με την τοπική ύδρευση, ενώ η Χώρα προχωρεί το έργο της δεξαμενής, καθώς επίσης και η δεξαμενή στους Αρέους. Ο **Καραβάς** μόλις τις τελευταίες μέρες ολοκλήρωσε το έργο της σύνδεσης στη γεώτρηση που πραγματοποίησαν. Ήδη προχωρούμε προς Κοινοτική εξάρτηση με αβέβαιο το μέλλον των Συνδέσμων.

ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΝΗΣΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ο Μελισσοκομικός Σύλλογος Νήσου Κυθήρων, με αφορμή την κυκλοφορία στην αγορά μελιού με την ονομασία «Κύθηρα», πληροφορεί τους καταναλωτές και τους εμπόρους, ότι καμία σχέση δεν έχει το προϊόν αυτό με το γνήσιο θυμάρσιο μέλι προέλευσης Κυθήρων.

Επειδή επανειλημμένα μας ζητήσαν αρκετοί καταναλωτές και έμποροι, τους πληροφορούμε ότι το γνήσιο μέλι προέλευσης Κυθήρων δεν τυποποιείται προς το παρόν αλλά διατίθεται από τους ίδιους παραγωγούς σε διάφορες συσκευασίες.

Πωλείται επίσης στα καταστήμα-

τα και στις λαϊκές αγορές του νησιού και μόνο από τους ντόπιους παραγωγούς.

ΣΣ: Διαφημιστικό προϊόν (Μέλι) σε μικρή συσκευασία που εδίδετο δωρεάν στα Σούπερ Μάρκετ της Αθήνας χρησιμοποιεί τον τίτλο «ΚΥΘΡΑ».



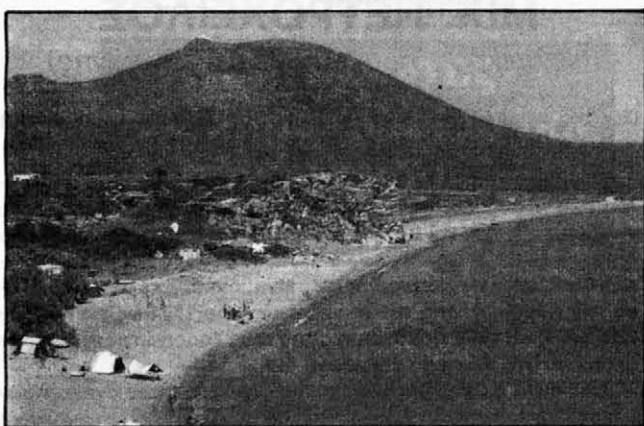
Το Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ»

Θα πρέπει να τονίσουμε πως στην καλοκαιρινή περίοδο που πέρασε, μεγάλο ρόλο στην εξυπηρέτηση επιβατών και οχημάτων προς και από το νησί έπαιξε και το Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ», το οποίο ανελλιπώς σύμφωνα με το πρόγραμμα των δρομολογίων του συνετέλεσε τα μέγιστα στο να μη ταλαιπωρηθούν συμπατριώτες μας στην άφιξη και αναχώρησή τους.

Προαγωγή

Τον αγαπητό μας φίλο Αντιναύαρχο κ. Ιωάννη Θεοφιλόπουλο, ο οποίος έγινε Β' Υπαρχηγός Γ.Ε.ΕΘ.Α. μετά τις πρόσφατες προαγωγές, συγχαίρουμε θερμά και του ευχόμαστε και σε ανώτερα. Πρέπει να σημειωθεί, ότι ο κ. Θεοφιλόπουλος είναι σύζυγος της κόρης του αξεχάστου Κοσμά Κρητικού από το Μυλοπόταμο.

Το ελεύθερο κάμπινγκ



Το ελεύθερο κάμπινγκ απασχόλησε και φέτος υπεύθυνους και μη. Εκτάσεις ολόκληρες στις παραλίες της **Παλόπολης** είχαν «καταληφθεί» κυριολεκτικά και μόλυναν τις

ακτές μας. Μήπως όμως δεν έφταιγαν μόνο αυτοί αλλά και εμείς που το ήδη υπάρχον **Κάμπινγκ της Παλόπολης** δεν πληρεί τις προϋποθέσεις για μια ανθρώπινη διαβίωση;

ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

ΚΑΨΑΛΙ Κυθήρων: Πωλείται διόροφο παραδοσιακό πάνω στη θάλασσα, αριστης καταστάσεως. Κτηματομεσιτικό γραφείο **Ιωάννη Δ. Χέλμη** μέλος της **FIABCI**, Τηλ. 9358884-9337319, Telefax 4113171, Telex 24618 AMEA GR, Αγ. Σοφίας 42, 17123 Ν. Σμυρνη, Αθήνα.

FOR SALE house in Kithira island **KAPSALI**, two floors, traditional and excellent construction on the sea, ideal for residence or business. **Yannis D. Helmis** Real Estate Agency and Consultancy Services, member of **FIABCI**, Tel. 9358 884 - 9337319, Fax 4113171, Telex 241618 AMEA GR, 42 Agias Sofias str., 171 23 Athens, Greece.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

Πωλείται **Κρισκράφτ 5,35 μ. με εξωλέμβια μηχανή Τζόνσον 115 ιππών** σε άριστη κατάσταση καμινάτο στο **Γύθειο**. Πληροφορίες: Τηλ. 0733-22.207 και 22.229, Ναυτικόν Πράκτορα κ. **Θεόδωρον Ροζάκη**.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ: Διακοπυλάνικα, αγροτεμάχιο σε δρόμο με νερό, φως, τηλεφώνω. Είναι άρτιο, εντός οικισμού μας φάτσα. Πληρωφ. **Ν. Γεωργακάκης**, Καλαμάτα, 0721-86635, κα **Σάσα Γεωργακάκη**.

ΜΑΘΗΜΑΤΑ

Τελειόφοιτος Γαλλικής Σχολής, φοιτήτρια Γαλλικής Φιλολογίας και κάτοχος όλων των Γαλλικών Διπλωμάτων, παραδίδει μαθήματα Γαλλικών για αρχάριους, προχωρημένους και παιδιά Δημοτικού. Πληροφορίες στα Γραφεία της Εφημερίδας: 4525082, 4527678.

η πρόταση JOHN CARRAS

Kythirian Monetary Fund
Box 392
Indooroopilly 4068
Brisbane-AUSTRALIA

ΚΩΝ Περικλή Τζάνου
Πρόεδρος Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά-Αθήνας
Οδός Θεμιστοκλέους 3 - ΑΘΗΝΑ

Βρισηβάνη 3 Ιουλίου 1989

Αγαπητέ κ. Πρόεδρε καί αγαπητά μέλη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας
σας χαιρετούμε.

Όπως έχει γίνει γνωστό, η πρόταση για τη δημιουργία καί εγκατάσταση φυσικού θαλάμου διατήρησης νεκρών στο χώρο του Νοσοκομείου-Κέντρου Υγείας Κυθήρων Τριφυλλείου γίνεται σιγά σιγά πραγματικότητα.

Ήδη έχουμε λάβει επιστολή αποδοχής της πρότασης από το Διευθυντή του Νοσοκομείου Κυθήρων κ. Κωνσταντίνου Μαριάτο, την οποία σας κοινοποιούμε.

Η ανάγκη δημιουργίας ενός τέτοιου θαλάμου στο Νοσοκομείο Κυθήρων γίνεται πιο επείγουσα γιατί θα εξυπηρετήσει αφάνταστα τους συγγενείς των θανόντων τόσο του νησιού, όσο και εκείνους που βρίσκονται στην πρωτεύουσα και στο εξωτερικό για να μπορέσουν να παρευρύντον στον ενταφιασμό προσφιλών τους προσώπων. Άς φέρουμε παράδειγμα τον αιωνόβιο θάνατο του αξεχάστου συμπατριώτη και ανδρικού Ιωάννη Λουράντου (Πιέρου). Εάν η αεροπορική γραμμή Αθήνας λόγω κακοκαιρίας υπήρξε κλειστή, δεν θα μπορούσαν συγγενείς και φίλοι να παρευρύντον στον τόσο επείγοντα ενταφιασμό. Επίσης έχουμε πολλές φορές να αντιμετωπίζουμε έκτακτες καταστάσεις σαν αποτέλεσμα αυτοκτονιών, δυστυχημάτων κοτόκτων, επισκεπώντων και ξένων τουριστών. Πρέπει και εμείς πάνω στο νησί να διατηρούμε σύγχρονα μέσα για την εξυπηρέτηση του κοινού.

Μέλη και μη της Κυθηραϊκής Παροικίας Βοιωθών έχουν προσφέρει στον Έρνο αυτό μέχρι τώρα το ποσό των **Δολλ. 4683,00** Το κόστος της κατασκευής και εγκατάστασης του θαλάμου-ψυγείου ανέρχεται σε **Δολλ. 7166**. Επιπρόσθετο, θα πρέπει να υπολογισθεί μία αύξηση, επειδή η προσφορά του **AMERICAN MOTORS** των \$7166 ήταν για τις πρώτες 40 μέρες και έγινε στις αρχές έτους.

Δεν αποκλείουμε και την περίπτωση όπου η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Αθήνας ή Πειραιά ή μέλη τους θα ήθελαν να συμβάλουν στην αποπεράτωση του έργου αυτού με μία ειδική συμβολή. Όλοι εργαζόμαστε για το καλό του νησιού και δεν έχει σημασία ποιος ή ποιος ήταν οι ενεργούντες για αυτό το έργο, αρκεί να πραγματοποιηθεί το γρηγορότερο.

Κάνουμε έκκληση στην Αδελφότητά σας και στα μέλη της για τη συλλογή του υπολοίπου ποσού που χρειάζεται για την παραγγελία του ψυγείου.

Στηρίζοντας στη γενναioδωρία της Αδελφότητάς σας και εύμαστε βέβαιοι ότι θα συμβάλετε για την αποπεράτωση αυτού του ανθρωπιστικού έργου.

Διατελούμε με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Η Ερανική Επιτροπή

THE TRUSTEES OF THE KYTHIRIAN MORTUARY FUND:
JOHN CARRAS, 65 KERSLEY ST, KENMORE, BRISBANE.
NICHOLAS LEON, 30 SEFTON ST, CLAYFIELD, BRISBANE.
JOHN MARENDY, P.O. BOX 244, SOUTHPORT, QLD.
JIM FEROS, 30 CRESTHAVEN DR, MANSFIELD, BRISBANE.
THEODORE CASTRISOS, 215 VICTORIA AVE., MARGATE, BRISBANE.

εκ μέρους της Επιτροπής
θεόδωρος καστρίσιος

See over for translation.

Χειροποίητα Είδη Λαϊκής Τέχνης Το Εργαστήρι

Αγιογραφίες, Πίνακες Ζωγραφικής
Σουβενίρ - Αναμνηστικά
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΒΟΥΤΖΑΛΗ
Αγία Πελαγία - Κύθηρα
Τηλ.: 0735-33242

Απαντα κατασκευής μας
Πώληση: Χονδρική-Λιανική

Ο Ο.Τ.Ε. και τα προβλήματά του

Ο ΟΤΕ στη Χώρα μεταφέρθηκε πρόσφατα σε άλλο κτήριο, που κατά τη γνώμη μας, παρά τις φιλότιμες προσπάθειες των αγαπητών μας **Σταύρου Βενέρη** και **Γιάννη Βέζου**, οι οποίοι κάνουν ό,τι μπορούν για να εξυπηρετήσουν τους συμπατριώτες μας, είναι, νομίζουμε, προβληματικό το μέρος, ιδίως για τους ηλικιωμένους, για να φθάσουν εκεί και να τηλεφωνήσουν. Το κτηριακό πρόβλημα στον Ποταμό λύθηκε με μια πολύ έξυπνη κίνηση του Προϊσταμένου **Γιώργου Κομνηνού**, ο οποίος με σωστούς χειρισμούς μεσολάβησε στην αγορά από τον ΟΤΕ ενός οικοπέδου, στο οποίο σύντομα θα κατασκευαστεί το νέο κτίριο του ΟΤΕ Ποταμού.

Πάντως μεγάλα προβλήματα εξακολουθούν να υπάρχουν στην τηλεφωνοδότηση. Η κατάσταση τον Ιούλιο ήταν απελπιστική, αλλά το πρώτο δεκαήμερο του Αυγούστου έγινε η ζεύξη του υπογείου καλωδίου **Χώρας - Ποταμού** και λειτουργήσαν οι 10 αυτόματες γραμμές με την Αθήνα και όπως μας διαβεβαίωσε ο προϊστάμενος του ΟΤΕ Χώρας, αγαπητός **Σπύρος Βενέρης**, η κατάσταση κάπως βελτιώθηκε. Όμως, και με το δίκιο τους οι άνθρωποι τόσο καιρό δεν διαθέτουν έναν τεχνικό και δεν έχουν **ΤΗΛΕΤΥΠΟ**, αν είναι δυνατόν. Γιατί τέτοια αδιαφορία; Πόσες φορές δεν έχουμε κάνει αυτό το παράπονο στον ΟΤΕ;

The President,
Kytherian Association of Athens,
GREECE.

7th July, 1989

Dear President and members of the Kytherian Association, we greet you.

As it is well known by now, the suggestion for a refrigerated morgue at the Triphyllion Hospital, Kythira is gradually becoming a reality. We have received a letter of acceptance from Dr. K. Moriatos which you will find enclosed.

The necessity of such a project at the Kytherian Hospital is becoming very urgent as it will benefit relatives not only living on the island but also on the Greek mainland and from overseas to be able to attend such funerals of their beloved if they wish to do so.

Let us mention for example the unexpected death of John Lourandos (Pieros) whom we all know was a philanthropist and humanist, it would have been impossible for relatives and friends to be present at this important funeral if the airport was closed because of bad weather.

At the same time we have had to face unexpected deaths, fatal car accidents and we have a duty to provide such facilities not only for the locals but for tourists and visitors.

Members and non-members of the Kytherian Association of Brisbane and some members from N.S.W. have so far donated for this project \$4683.00 (up to the end of June). The cost as you are aware from American Motors for this installation is \$7166.00. We are expecting some increase to the original price as the original quote was only for 40 days.

At the same time we don't exclude the possibility of the Kytherian Association of Athens, Pireaus or their members to pay the balance or alternatively to offer a generous donation towards this project.

We're all working for the good of the island and it makes no difference who and whom is doing the job as long as this project comes to fruition. We are depending on your generosity and we feel certain that you will contribute towards this important and humane project.

On behalf of the trustees,

Theo Castrisos.

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

Γ.Β.Κ. Γεώργιος Β. Καλλιγερσ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας **ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ**. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και **ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ**

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915
ΔΡΑΓΑΤΣΗ 8 (εντός στοάς). ΤΗΛ. 4129.915

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128. 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Θυμάρσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισία, Τηλ. 8084.001

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 · ΛΑΜΠΡΙΝΗ · Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΣΕΝΤΟΝΙΑ - ΠΕΤΣΟΕΤΕΣ
ΜΟΚΕΤΕΣ - ΚΟΥΒΕΡΤΕΣ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΑ ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Γράφει ο Κύθηρος

Η ονομασία των Κυθηραϊκών Οικισμών

ΣΚΟΥΛΙΑΝΙΚΑ: Οικιστής αυτού του χωριού ήταν κάποιος Κασιμάτης που είχε το «παράνομο» Σκούλος. Αυτό το «παράνομο» τόχυν ακόμα και σήμερα λιγοστοί.

ΣΤΑΘΙΑΝΙΚΑ: Φανερό φαίνεται πως ο πρώτος οικιστής ήταν ο Στάθης, επίθετο στο νησί. («στάθης» = σταθερός, σταθερότητα).

ΣΤΡΑΠΟΔΙ: Φαίνεται πως κάποτε ήταν δύσκολο να φτάσεις εκεί, ακόμα και καβαλλάρης. Έτσι πήγαιναν όλοι κοπιαστικά με τα πόδια. Η όλη μορφή της θέσης του χωριού συνηγορεί μ' αυτό.

Η κάποτε δύσκολη προσπέλαση, όταν οι άνθρωποι ζούσαν με τον εφιάλτη των πειρατών, ήταν... πλεονέκτημα. Στρα(τι) + πόδι, λοιπόν, δηλ. Στραπόδι. Σκέπη πορεία. «Στρατεύω» = (μεταξύ των άλλων), και βαδίζω, επέρχομαι.

ΤΡΙΦΥΛΛΙΑΝΙΚΑ: Από το αρχαίο «τρίφυλλος», δηλ. αυτός που έχει τρία φύλλα. (Ο Ηούχιος «πόα» στη λέξη «ωκύθοον». Διοσκουρίδης: «λωτό» 4.112).

Σύμφωνα με την παράδοση, ένας γιος του Μελέτιου, του οικιστή των Μελετιανικών, είναι ο οικιστής αυτού του χωριού. Αυτός, όπως λένε, φορούσε βράκα ραμμένη με τρία μέρη (φύλλα), λναρένιου υφάσματος. Έτσι πήρε τ' όνομα «Τρίφυλλος», που αργότερα έγινε Τριφύλλης.

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: Λένε ότι την ονομασία του το χωριό την πήρε από τα συνεργεία που υπήρχαν κάποτε εκεί για πηλίνα σκεύη και ταϊκάλια. Με το «παράνομο» «Τσικαλός» υπάρχουν σήμερα οι κληρονόμοι των πρώτων οικιστών, που τότε έφτιαχναν ταϊκάλια, απαραίτητο σκεύος της καθημερινής ζωής, που από τη φύση τους γρήγορα θέλανε... αντικατάσταση.

(Συνεχίζεται)

Kytherian Brotherhood of Australia

MESSAGE FROM THE PRESIDENT - JAMES CORONEOS

Every year the Kytherian Brotherhood of Australia celebrates three special feasts, St Theodore, St Elea (the martyr of Kythera) and Our Lady of Myrtidiotissa.

On Sunday August 6th, 1989, a church liturgy was held at the Greek Orthodox Church at Kogarah in honour of St Elea. The service was conducted by Reverend John Varvaris and attended by a large number of Kytherian families. After the service morning tea and refreshments were served in the church hall and our young Kytherian dancing group performed. More than 250 Kytherians, including many young people, were present and everyone had a great time, it was a tremendous success.

Our next church service is in honour of Panayia of Myrtidiotissa, on Sunday 24th September 1989 at Kogarah. Please bring your family and friends to celebrate this occasion with us. As usual, there will be a fete and greek dancing in the carpark.

THE LATE NICHOLAS ANTHONY ARONEY ESTATE

Nicholas Anthony Aroney was born in Arontheianika, Kythera on 14th February 1899. He had very little formal education and came to Australia in 1920 or so with virtually no money or possessions. Like many Kytherians of that era, he began working for Kytherian relatives in various shops in the country towns of N.S.W. especially Nowra. By sheer determination and hard work, he gradually built up his assets and property holdings during his lifetime. He married on 21st June 1962, but there were no children of the marriage. He died in Sydney on 13th July 1986, aged 87 years.

The executors of his estate are Professor J. Aroney, Angelo Cronos (solicitor) Peter John Comino and Leo John Comino (accountant). His will contains certain specific conditions for the use of moneys available from the estate towards charitable and worthy works both in Kythera and in Australia. The will also provides the opportunity to the Kytherian Brotherhood of Australia and the Kytherian Association of Athens to recommend worthy and charitable causes to the executors for their consideration.

The Committee of the Kytherian Brotherhood of Australia have recommended a number of proposals to the executors for their assessment. One of these proposals has already been accepted by the executors - details will be given in the next newsletter.

There is no doubt that the late Nicholas A. Aroney will make a tremendous impact on Kytherian affairs both here and in Kythera over the years ahead. If you feel that there is a worthy Kytherian charitable cause worth support, please contact the President Jim Coroneos on 337-6992. (Please note that the proposal to develop a Kytherian Yerokomeio here has been put to the executors, but the terms of the will do not appear to allow support for this project.)

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομόνοιας)
Τηλ. 5249.973

ΜΙΧ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

(Ιστορικός - Λαογράφος - Λογοτέχνης)

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

του Στέλιου Ι. Αρτεμάκη

Ο ομιλητής διάβασε ακόμη την ωραία περικοπή, που ο Φενελών περιγράφει το ναό της Αφροδίτης στο νησί... Δεν παράλειψε ν' αναφέρει και την περίφημη περιγραφή του Λυκούδη, που δημοσιεύτηκε στο ημερολόγιο της ανελκύσεως των αρχαιολογικών θησαυρών των Αντικυθήρων... Μνημόνευσε τέλος τους ήρωες των Κυθήρων, από την επανάσταση του 1821 ως τις ημέρες μας, όπως και τους κυριότερους από τους Τσοριγώτες που έχουν διακριθεί στη νεότερη κοινωνική ζωή...

Όλα αυτά δείχνουν την ευρύτατη εποπτεία που έχει ο τιμώμενος συγγραφέας πάνω στο τεράστιο υλικό που σωρεύτηκε μέσα στο χρόνο για το νησί της Αφροδίτης. Γιατί, τα έργα στα οποία αναφέρεται ο κ. Μιχ. Πετρόχειλος έχουν δημιουργηθεί στο μακρύ διάστημα των τριών τελευταίων αιώνων. Περιλαμβάνονται σ' αυτά και οι καλές τέχνες. Γράφτηκαν από συγγραφείς διαφόρων χωρών. Και τα περισσότερα είναι δυσεύρετα.

Θα αναφέρουμε κάτι σχετικό, που αποδεικνύει ότι πραγματικά, η εποπτεία του τιμώμενου πάνω στην διεθνή πνευματική και καλλιτεχνική δημιουργία που αφορά στο νησί των Κυθήρων, είναι τεράστια.

Το 1949 ο Γάλλος υπηγητής Πανεπιστημίου και επιμελητής των φιλολογικών εκδόσεων του «Λαρούς» Τζιλμπέρ Ρουζέ, είχε γράψει μια μελέτη για το εάν ο ποιητής Ζεράρ Ντε Νερβάλ, κατά το περίφημο «Ταξίδι του στην Ανατολή», που περιγράφει στο ομώνυμο έργο του, πέρασε ή όχι από τα Κύθηρα.

Υπήρχε, όμως, στη μελέτη αυτή κάποιο λάθος, για το οποίο ο κ. Πετρόχειλος, έσπευσε να τον κατατοπίσει, μέσω του εκδοτικού οίκου «ΑΣΕΤ». Ο Ρουζέ χάρηκε γι' αυτό, και στην πρώτη επιστολή του προς τον τόσο προσεκτικό και ενημερωμένο Έλληνα συγγραφέα, του ανέφερε ένα σοβαρό αριθμό βιβλίων που περιλάμβαναν σημαντικές περικοπές για τα Κύθηρα.

Σε ανταπόδοση ο κ. Πετρόχειλος του έστειλε τη βιβλιογραφία των Κυθήρων, καταχωρημένη στο περιοδικό «Ο βιβλιόφιλος», και στην οποία αναφέρονται αρκετοί Γάλλοι, που δεν τους είχε υπ' όψιν ο συμπατριώτης τους Ρουζέ...

Αυτό, όπως ήταν επόμενο, τον κατέπληξε. Του έστειλε αμέσως, με θερμή αφιέρωση το τετράτομο έργο του για τον Νερβάλ, που μόλις είχε ελδοθεί. Και έτσι άρχισε να αναπτύσσεται μεταξύ τους μια αλληλογραφία, με ιδιαίτερη ιστορική και λογοτεχνική σημασία, που ίσως θα πρέπει να μελετηθεί.

Δεν είναι τυχαίο, λοιπόν, ότι το όνομα του Μιχαήλ Πετρόχειλου βρίσκεται, πια, σε δεκάδες έντυπα. Σε εγκυκλοπαιδείες και ομοειδή λεξικά. Σε έγκυρα περιοδικά όπως η «Αγγλοελληνική Επιθεώρηση» και η «Νέα Εστία», σε αθηναϊκές και άλλες εφημερίδες του τόπου μας.

Δεν είναι τυχαίο, επίσης, ότι μαζί του ασχολήθηκαν αναστήματα των γραμμάτων μας με το κύρος του Αιμίλιου Χουρμούζιου και του Ι.Μ. Παναγιωτόπουλου, του Κ. Δημαρά, και του Γιώργου Βαλέτα, του Μιχάλη Περάνη και του Γεωργίου Ζώρα.

Κάτι ακόμα: Πολλά στοιχεία από τα βιβλία και τα μελετήματά του, πέρασαν στις σελίδες διαφόρων έργων της περίφημης «Βασιλικής Βιβλιοθήκης» του «Αετού». Πέρα, ωστόσο, από την πολύτιμη προσφορά του για τα Κύθηρα, ο κ. Πετρόχειλος έχει παρουσιάσει 500 ακόμη δημοσιεύματα, με διάφορα θέματα, που συγκροτούν όγκο σελίδων, και στην κορυφή των οποίων βρίσκεται η επιστημονική εργασία του το «Ελεγκτικόν Συνέδριον παρ' ημίν, εξ επισήμων στοιχείων».

Θα αποφύγουμε να πούμε οτιδήποτε για τον παραγκωνισμό που, δυστυχώς, του έγινε από την υπηρεσία αυτήν. Θα αναφέρουμε μόνο, πως το βιβλίο του διασφαλίζεται τώρα στον 16τομη «Ιστορία του Ελληνικού Έθνους» (τόμος ΙΓ' σελίδα 545) σαν ένα από τα έργα εκείνα που συμβάλλουν να γνωρίσουμε βαθύτερα, και σφαιρικότερα, τη δομή του Κράτους μας. Περιλαμβάνεται ακόμη και σε εργασίες πανεπιστημιακών καθηγητών, με αποτέλεσμα η αξία και η φήμη του ν' αποτελέσει μάθημα για εκείνους που έπρεπε...

Σημαντικό στην περίπτωση του κ. Πετρόχειλου είναι και το γεγονός, ότι βρήκε τον καιρό να ασχοληθεί συγγραφικά και με την πολλαπλώς ενδιαφέρουσα περιοχή της Ηπείρου μας. Παρουσίασε μάλιστα, πρώτος εκείνος, δύο σημαντικούς αλλά και αγνοημένους ποιητές μας: Τον Αλεξά (φιλολόγικο ψευδώνυμο του Μιχ. Ανδρεόπουλου) και τον Κωνσταντίνο Βαρζώκα, που τώρα περιλαμβάνονται σε όλες τις μεγάλες Ανθολογίες.

Ενδιαφέροντα κείμενα έγραψε και για το Ναύπλιο (όπου έζησε παιδί). Και μεταξὺ τους μια πνευματικά δυναμική διάλεξη για το ιστορικό του Λαμπρινίδη, με την οποία προηγείται όλων εκείνων που, ενδεχομένως, θ' ασχοληθούν τώρα, ή αργότερα, με το έργο του αναφερομένου ιστορικού.

Αλλά, όπως όλοι γνωρίζετε, ο κ. Πετρόχειλος, εκτός των ιστορικών και λαογραφικών του επιδόσεων είναι και λογοτέχνης. Έτσι, πλάι στα γνωστά έργα του «Ιστορία της Νήσου των Κυθήρων» και τα «Πολυύμνητα Κύθηρα».

Δίπλα από το βιβλίο του «Εντυπώσεις από τα Κύθηρα», που αποτελεί πολυπρισματική ανθολογία με κείμενα διαπρεπών ξένων συγγραφέων για το νησί, που ανακάλυψε και μετέφρασε ο ίδιος. Παράλληλα με τα αποκλυπτικά «Κυθηραϊκά Μελετήματα», που συγκροτήθηκαν με τη συνεργασία της κ. Δήμητρας Ανδριτσάκη (Βιβλιοθηκάρου της Αμερικανικής Αρχαιολογικής Σχολής).

Κοντά σε άλλα ευρηματικά κείμενά του, όπως «Ο Αλή-Πασάς και οι ποιηταί», και τη μονογραφία του «Ο Εμμανουήλ Στάης ως δραματικός συγγραφέας», και άλλα ανάλογα, στα οποία κορυφώνεται το ευγενικό πάθος του για την ανάδειξη της ιστορίας και λαογραφίας του θρυλικού νησιού, υπάρχουν και τα ακραιφνώς λογοτεχνικά έργα του. Εκείνα, ακριβώς, που βεβαιώνουν ότι ο κ. Πετρόχειλος δεν είναι μονοδιάστατος συγγραφέας. Αλλά μια πολυμρέστη πνευματική φυσιογνωμία.

Εννοούμε τα 80 ταξιδιωτικά κείμενα που δημοσίευσε στο περιοδικό «Ξενία». Την αραιότατη συλλογή του με τα πεζοτράγουδα «Μινιατούρες». Το συναρπαστικό θεατρικό του μονόπρακτο

ΕΡΕΥΝΑ

Το Λεπιδόπτερο Cerigo

Αυτό το είδος των εντόμων που είναι γνωστό ως ψυχές ή πεταλούδες (κατά τον Αριστοτέλη) ανήκει στα λεπιδόπτερα, στην κατηγορία των νυκτολειδών και στην οικογένεια των Orthoslades, που περικλείει τις πεταλούδες με υπογάστριο που ονομάζεται Crete. Αυτά τα



Το Λεπιδόπτερο Cerigo.

έντομα κρατούν τα φτερά τους σε σχήμα στέγης σπιτιού όταν αναπαύονται.

Το Cerigo ανακαλύφθηκε και ταξινομήθηκε από τον εντο-

μολόγο Στέφανος το 1829. Το μοναδικό είδος που υπάρχει είναι το Cerigo-Cytherea και βρίσκεται στην Ευρώπη σε εδάφη έγωνα και πετρώδη, έχει κάποια μακρουλή κυλινδρική που ζει μέσα στο έδαφος. Το είδος Cytherea περιγράφεται σαν νυκτόβιο από τον Δανό εντομολόγο Γιόχαν Κρίστιαν Φαμπρίκιους (1745-1808). Ο Φαμπρίκιους τοποθέτησε και στις τρεις εκδόσεις που έκανε, 1775, 1792, 1798, τα είδη αυτά. Καθόσον -όπως αναφέρεται- τα αρχικά ονόματα Cerigo-Cytherea είναι συνώνυμα. Την ανακάλυψη του όρου είχαμε κάνει πριν 14 χρόνια. Σήμερα έχουμε στη διάθεσή μας και όψη τους που την παρουσιάζουμε για πρώτη φορά.

ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ

Βιβλία στην «Κ.Ι.»

Παν. Βλαχόπουλου:

«Νόμοι της Πραγματικότητας», Αθήνα 1962.

«Αριθμοψυχολογία», Αθήνα 1971.

«Λογοτεχνία και Μαθηματικά», Αθήνα 1976.

«Διονύσιος Σολωμός και Φιλική Εταιρεία», Ζάκυνθος 1976.

«Αναζητώντας τη λύση», Αθήνα 1975.

«Βασική Τριλογία», Αθήνα 1979.

«Το Βάθος της Αρμονίας», Αθήνα 1980.

«Πορεία της Δημιουργίας», Αθήνα 1981.

«Πενταδικές Μορφές», Αθήνα 1983.

«Μαθηματικές Σκέψεις», Αθήνα 1986.

«Το Ξάφνιασμα», Αθήνα 1987.

«Οι Αντιθέσεις», Αθήνα 1988.

«Χωρίς Δεσμά», Αθήνα 1989.

Ένα έργο ζωής του Ζακυνθινού συγγραφέα, λογοτέχνη, στοχαστή, ερευνητή και φιλοσόφου. Το έργο του Παν. Βλαχόπουλου είναι γεμάτο από βιώματα, έρευνες ετών, επίσημες νικητικές μονογραφίες, ιστορικά ντοκουμέντα. Είναι ο άνθρωπος που έσκαψε λογοτεχνικά στα βάθη των αριθμών να βρει τη σχέση του λόγου με το νούμερο, την αρμονία της Τέχνης με τους νόμους της πραγματικότητας. Όλο του το συγγραφικό έργο είναι μια δημιουργική πορεία στις σχέσεις, τις θέσεις και τις αντιθέσεις των φαινομένων, των όντων, της σημερινής πραγματικότητας. Είναι οπανά περιπτώση συγγραφέα που συνέδεσε για πρώτη φορά την Ελληνική Λογοτεχνική σκέψη με τη γλώσσα των Αριθμών και συνέθεσε το βάθος και το πλάτος της Αρμονίας τους βασισμένος πάντα σ' αυτές τις ίδιες τις αντιθέσεις τους.

«Ο Κύκνος του Πηνειού», που πλαισιώνεται από έξη διηγήματα πλημμυρισμένα ποιητική διάθεση. Υποβλητικές εικόνες. Γοητευτική εξέλιξη. Και βαθύ ανθρώπινο συναίσθημα.

Για τις «Μινιατούρες», ο διακεκριμένος ποιητής και ακαδημαϊκός Τάκης Παπατσώνης έγραψε: «Δεν μπορώ να μην επαινέσω τη γραφική τους λεπτότητα και τον πραγματικό χαρακτηρισμό τους «Μινιατούρες». Κι ο αλησμόνητος ΜΙΧ. ΠΕΡΑΝΘΗΣ σημειώνει: «Μου άρεσαν. Έχουν και ευγένεια και λεπτότητα και ευαισθησία...», ενώ ο βαθύς κριτικός της λογοτεχνίας ΠΑΝΝΗΣ ΧΑΤΖΙΝΗΣ θα υπογραμμίσει για τον «Κύκνο του Πηνειού» ότι: «Αποτελεί το ξόσασμα μιας αληθινής καλλιτεχνικής ιδιοσυγκρασίας που τη χαρακτηρίζει φαντασία και πάθος».

Και θα τελειώσει με μια πολυσήμαντη φράση την οποία απευθύνει στον κ. Πετρόχειλο: «Χαίρομαι σε σας αυτή την ανιδιοτέλεια, αυτή την αφοσίωση στην υπόθεση των γραμμάτων, αυτόν τον διαρκή ενθουσιασμό...».

Θα τελειώσουμε κι εμείς με την παρατήρηση ότι η φλόγα του κ. Πετρόχειλου για τα γράμματα, θυμίζει από κάποιες πλευρές τη φλόγα του Ντ' Αουντίνο, τον οποίον και θαυμάζει. Μια φλόγα που τον ενέπνευσε να γράψει τον «Κύκνο του Πηνειού». Έργο μικρό σε έκταση, αλλά σημαντικό σε νόημα, αισθαντικότητα, και υπαρκτική εμπειρία, από την οποία πηγάζουν σκέψεις όπως αυτή: «Η ζωή είναι κράμα επιτυχιών και αποτυχιών, ύβρεων και θριάμβων...».

Τον ευχαριστούμε για όσα μας έδωσε. Ευχαριστούμε εσάς που είχατε την ευγένεια να μας ακούσετε.

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα

Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Η ΝΕΟΛΑΙΑ ΜΑΣ



Επιτυχίες των Σπουδαστών μας

— Η δ/νς **Καλλιόπη Παν. Πετροχειλίου** (Κουκούκια) από τις Καρβουνάδες, επεράτωσε τις σπουδές της στην Ιατρική Σχολή του Παν/μίου Αθηνών, πήρε το πτυχίο της και μάλιστα με **λίαν καλώς**. Η «Κ.Ι.» τη συγχαίρει και της εύχεται και σ' ανώτερα.

— Η δ/νς **Γεωργία Κατσούδα** κόρη των **Θωμά και Ελένης Κατσούδα** από τα **Φράτσια** πέρασε στη **Φιλοσοφική Σχολή του Παν/μίου Αθηνών**. Τη συγχαίρουμε και της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Η Κατερίνα Σκλάβου «Miss Greek Community»

Όπως μας πληροφορούν από το Brisbane, πριν λίγο διάστημα σε μια ειδική τελετή στο Ελληνικό Κοινοτικό Κέντρο, έγινε η εκλογή της **MISS ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**. Από τις 6 υποψήφιες από διάφορες Αδελφότητες της Παροικίας μας, εξελέγη η δ/νς **ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΚΛΑΒΟΥ**, η οποία και θα αντιπροσωπεύει την Ελληνική Κοινότητα στο μεγάλο διαγωνισμό όλων των εθνοτήτων «**MISS ALL NATIONS**». Η «Κ.Ι.» την συγχαίρει και της εύχεται κλή επιτυχία στο νέο διαγωνισμό της.

Συγχαρητήρια

Συγχαίρουμε την ανιψιά μας **Μαρίνα Χρ. Παππά** από μητέρα Κυθήρια, από τα **Αρωνιάδικα**, που πρώτευσε στις εισαγωγικές εξετάσεις και εισήχθη στην **Α.Σ.Ο.Ε.Ε.** και της ευχόμαστε πάντα επιτυχίες και προόδους στη ζωή της.

Η θεία της **Φρόσω Χανιώτου** Καλλιόπη Πειραιά

— Η δ/νς **Σταματίνα Κυριάκου Φριλιγκου** αποφοίτησε από το **Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης του Παν/μίου Κρήτης** με το βαθμό **άριστα**. Τη συγχαίρουμε, της ευχόμαστε και σε ανώτερα και οι γονείς να τη χαίρονται και να της καμαρώνουν.



ΠΡΟΣΦΟΡΑ
ΑΝΩΝΥΜΟΥ
ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΗ ΜΑΣ

Οι Γέροντες του Γηροκομείου μας πήγαν εκδρομή στο Διακόφτι

Με μια προσφορά ανώνυμου συμπατριώτη μας στις 27 Ιουλίου (του Αγίου Παντελεήμονα) πάνω από 20 τρόφιμοι του Γηροκομείου μας πήγαν εκδρομή στο **Διακόφτι**. Ο **Ανώνυμος** συμπατριώτης



μας διέθεσε το λεωφορείο μετ' επιστροφής, το μεσημεριανό γεύμα στο **Διακόφτι** και τον απογευματινό καφέ. Νομίζουμε πως πέρα από το γεγονός της έκφρασης συγχαρητηρίων προς αυτόν τον **Ανώνυμο Τσιριγώτη**, σφείλουμε να τον ευχαριστήσουμε, γιατί με αυτή του την πράξη διαμορφώνει ένα **νέο θεσμό** στο νησί μας, της σε τακτά χρονικά διαστήματα μεταφοράς των γερόντων μας σε διάφορα μέρη του νησιού μας, υπό μορφή εκδρομής.



Ναυτικός Όμιλος

Πραγματοποιήθηκαν κι εφέτος οι αγώνες στο Ναυτικό Όμιλο στο Καψάλι. Τα παιδιά και πάλι περισσότερα από κάθε άλλη φορά, έδωσαν το παρόν στους αγώνες. Ο Πρόεδρος του Ναυτικού Ομίλου Δημ. Στάθης είχε το γενικό πρόσταγμα. Στο επόμενο θα παρουσιάσουμε τα αποτελέσματα των αγώνων κατά κατηγορία και Αθλητή. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει το Δ.Σ. του Ναυτικού Ομίλου γι' αυτή την ωραία προσπάθεια.

Γενικών Εμπόριον
Νυφικά - βαφτιστικά - Είδη Γάμου και Βαπτίσεων - Είδη Αλιείας - Ποδήλατα - Μοτοποδήλατα - Ενταλλακτικά - Ελαστικά - Κυθηραϊκές Στολές - Είδη Κυνηγιού
ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ & ΥΙΟΣ
Λιβάδι
Ποταμός-Κύθηρα
Τηλ. 31053



SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης - Φωτογραφικά Δώρα - Καλλυντικά - Τουριστικά είδη κλπ.
Στο γνωστό στους Κυθηρίους συμπατριώτες μας κατάστημα
«ΦΩΤΟΥΛΑ»



Πλούσια ποικιλία σε Κυθηραϊκά θέματα

ΧΩΡΑ ΚΥΘΡΩΝ
(Πλατεία)
Τηλ. 31023

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΡΩΝ

Μεταφορές εμπορευμάτων - Εμπόριο οικοδομικών υλικών - αναψυκτικών
ΑΝΔΡΕΑ Γ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα και Αθήνα
Γρήγορη και ασφαλής εξυπηρέτηση
ΤΗΛ. ΚΥΘΡΩΝ: (0735) 31043, 31079
ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4515.375, 4172.171

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗ ΤΑΒΕΡΝΑ "ΜΑΓΙΟΠΟΥΛΑ"



Μετεκλογικά σε συνέχειες... Περίοδος πρώτη...



Του Γιώργου Λευθέρη

Ακούστε πολίτες του κόσμου πράματα και θάματα που συμβαίνουν στη χώρα των σοφών και της ρεμούλας. Διδαχθείτε, αν θέλετε, σταματήστε να σκοτώνετε άδικα για αβέβαια όνειρα, ίσως το μετανιώσετε κάποτε.

Αλλά ας παρακολουθήσουμε την εξέλιξη των Ελληνικών πολιτικών πραγμάτων μετά από τις «δεκαοχτώ Ιούνη», όπως τα είδαν οι αριστερόστροφοι και οι δεξιόστροφοι Έλληνες ναυτιλλόμενοι.

— Έμαθες τίποτα νεότερο, καπετάνιε; Δεν πιστεύω να γίνει αυτό που θέλει ο ψηλός; Μια ζωή αγωνιζόμαστε ενάντια στη μαύρη αντίδραση, τώρα θα φιλάσουμε μαζί της; Οι πράσινοι μπορεί να είναι κλέφτες, αλλά είναι τουλάχιστον «σοσιαλιστές». Τι δουλειά έχουμε εμείς με τους ανθρώπους του κεφάλαιου και της εκμετάλλευσης;

Ο άνθρωπός μας ήταν ανήσυχος, δεν μπορούσε να φάει, δε μπορούσε να κοιμηθεί, άκουγε όλα τα δελτία ειδήσεων, αγωνιούσε, ήλπιζε πως τα κουμάντα της παράταξής του στο τέλος θα καταφέρνανε να βάλουν και τους πράσινους σοσιαλιστές μέσα στο κυβερνητικό κουρκούτι, έτσι να μοιραστεί το βάρος της αριστερής «αποστασίας»... Δεν καταλάβαινε ο άνθρωπός μας πως κάτι τέτοιο θα ήταν μια θανάσιμη παγίδα για τον αριστερόστροφο χώρο του.

Οι ειδήσεις που φτάνανε από την Πατρίδα δείχνανε πως οι κοκκινοσκουφίδες, μέσα στη λαίλαπα των εκλογών, είχαν χάσει το σκούφο τους και τώρα δεν ήξεραν τι χρώμα σκούφο να φορέσουν. Μάλιστα, έτσι ξαφνικά που με τα αποτελέσματα των εκλογών απόχτησαν δύναμη και ρόλο.

Ο άλλος άνθρωπός μας, ο δεξιόστροφος, ανησυχούσε κι αυτός με τη σειρά του, γι' αυτά τα παράξενα που άκουγε. Μια ζωή εχθρευόταν τους «ξενόδουλους κομμουνισμομορύτες», τώρα θα τους έβαζε μέσα στο σπίτι του να του πάρουν τα έχη του;... «Μη χειρότερα Παναγία μου, μα μωρέ ψηλέ, γι' αυτό σε ψήφισα, για να με κάνεις κόκκινο νοικοκύρη με το στανιό και από σπόντα»;

Όπου ξαφνικά ένα πρωί έσκασε η βόμβα. Το προξενείο ξετέλειωσε. Η «αντίδραση» με την «πρόοδο» μόνοισσαν κι έφτιαξαν κυβέρνηση σμιγαδερή, με υλικά πρωτόφερτα στην αγορά της πολιτικής...

— Πρωτάκουστο, πρωτότυπο. Να το βάλουμε στο βιβλίο του Γκίνες, είπε κάποιος...

Οι πράσινοι ούρλιαξαν, οι κόκκινοι πλάνταξαν, οι γαλάζιοι ξύνουν ακόμα την κεφαλή τους, ενώ οι λίγοι μαύροι έπαθαν ανακοπή καρδιάς...

Τόσο μέσα στο καράβι, όσο κι από το κουβεντολόι των ασυρμάτων, παρακολούθησα τις αλλοπρόσαλλες αντιδράσεις των φανατισμένων πολιτικά Ελλήνων ναυτιλλομένων και σίγουρα το ίδιο θα συνέβη και με τους στεριανούς Έλληνες.

«Ας στο διάολο καθίκια, εσείς μωρέ είσατε οι προοδευτικοί αγωνιστές του Γράμμου και του Βίτσι; Πώς μωρέ καταντήσατε πουλημένα τομάρια στην καταραμένη δεξιά;» Φώναζαν οι πράσινοι που δέκα χρόνια τώρα κυβερνούσαν και μάσαγαν με τις «προοδευτικές σοσιαλιστικές μασέλες»...

Οι κόκκινοι ακροατές ήταν να τους λυπάσαι, μιας και οι ίδιοι πράγματι δε μπορούσαν ακόμα να χωνέψουν τούτο το ξαφνικό αγκάλιασμα με τον παραδοσιακό εχθρό τους. «Τώρα τι θα κάνουμε;» Αναρωτιόντουσαν. «Τι θ' απογίνει με την πάλη των τάξεων; Με ποια τάξη τώρα θα παλεύουμε;»

Αναγνωρίζω πόσο δύσκολο είναι να χωνέψουν μερικοί τ' αχώνευτα. Προπαντός οι οπαδοί της κόκκινης σημαίας. Όμως η μεγάλη αλλαγή έγινε στο βορριά από τον τσάρο απασάν των κόκκινων κοπαδιών, επηρέασε και τα δικά μας πολιτικά πράγματα. Χωρίς αυτή την ιστορική στροφή, αμφιβάλω αν θα είχαμε σήμερα τούτα τα δικά μας γαλαζοκόκκινα αγκάλιασμα στη χώρα μας.

Κάτι άλλο που απέδειξαν τα αποτελέσματα των τελευταίων εκλογών, είναι η πολιτική μας ανωριμότητα και η λατρεία στο προσωπικό μας συμφέρον και μόνο. Το ότι το 39 τοις εκατό των Ελλήνων αφήφισε τα σκάνδαλα και τη σαπίλα της κοινωνίας, αγνοώντας συγχρόνως το οικονομικό μας κατρακύλισμα, είναι μια θλιβερή διαπίστωση. Φίλοι μου, εγώ που ταξιδεύω συνεχώς σε ξένες χώρες, ένοιωσα την πίκρα της απογοήτευσης, μιλώντας με τους απλούς ανθρώπους του λαού, ανακαλύπτοντας πόσο χαμηλά έχει διασυνθεί η χώρα μας ηθικά τον τελευταίο καιρό.

Η εξέλιξη αυτή στην πρόσκαιρη διακυβέρνηση της χώρας για μένα κι ελπίζω και για πολλούς άλλους, είναι μια απόφαση ηρωική προς τη σωστή κατεύθυνση. Οι αρχιτέκτονες αυτής της συμφωνίας, όσο κι αν φρόντισαν και το δικό τους κομματικό συμφέρον, φρόντισαν όμως και το εθνικό. Αποφάσισαν να μονιάσουν τους Έλληνες με πράξεις, όχι με λόγια όπως κάτι άλλοι, που φωνασκούν για ομόνοια, ενώ καλλιεργούν συστηματικά τη διχόνοια.

Αποφάσισαν επιτέλους να χτυπήσουν τον μπαμπούλα των λέξεων «αριστερός», «δεξιός», που χρόνια τώρα διχάζει και ταλαιπωρεί τους Έλληνες. Εγώ που έζησα από κοντά παιδί τον εμφύλιο σπαραγμό, που είδα με τα μάτια μου να καίγονται τα σπίτια των «αντιδραστικών» στο νησί, να σέρνονται στα φαράγγια του Πάρωνα αθώοι, όλα αυτά θυσία στο φριχτό βωμό της επανάστασης και του μίσους, πιστεύω ακράδαντα πως τούτες οι ώρες είναι πράγματι κοσμογονικές για την πατρίδα μας.

Επιτέλους φάνηκε ένα «φως στην άκρη του τούνελ». Όσοι βέβαια μπορούν να το δουν, όσοι δεν είναι ακόμα τυφλωμένοι από τη θολούρα του αρρωστημένου πολιτικού φανατισμού, όσοι θέλουν να προχωρήσουν μπροστά ελεύθεροι, χωρίς εχθρα και πάθος για το χωριανό τους.

Άλλωστε ας μην ξεχνούμε όλοι μας πως τόσο το δεξί όσο κι αριστερό χέρι και τα δυο μαζί το ίδιο σώμα υπηρετούν...

Ποτέ κανείς δε σκέφτηκε να κόψει το ένα χέρι για το χατήρι του άλλου...

Η Στήλη Των Αναγνωστών Μας

...Πάρα πολύ ευχαριστήθηκα διαβάζοντας τον απολογισμό του Συλλόγου Φρατριάτων «**ΤΑ ΦΡΑΤΕΙΑ**» και μπορείτε όποτε είναι δυνατόν, να εκφράσετε εκ μέρους μου στα διάφορα μέλη, παρόντες και παρελθόντες, του Συλλόγου, τα εγκάρδια μου Συγχαρητήρια για την ωραία προσπάθειά τους...

BOB PAVLAKIS
Arncliffe N.S.W.

Χίλια ευχαριστώ για την καλύτερη ενημερίδα του πάντοτε αξεχάστου τόπου της γεννησέως μας. Θερμά συγχαρητήρια για τα δέκα χρόνια κυθηραϊκής ενημέρωσης. Ευχόμεθα να γιορτάσετε και τα πενήντα...

Το άρθρο σας στην πρώτη σελίδα «**Συγκυθηραϊσμός**» στο φύλλο σας του Ιουλίου, ωραίο και πολύ εντυπωσιακό. Σας ευχαριστούμε.

GEORGE POULOS
South Coogee (N.S.W.)

(Σ.Σ.) Αγαπητέ George, σε ευχαριστούμε για τα καλά σου λόγια. Θα θέλαμε να είσαι εδώ για να γιορτάσουμε την πρώτη μας δεκαετία.

Αγαπητέ Ηλία, Έχω μια απορία μαζί και αγανάκτηση. Από την εβδομάδα των Βαίων μέχρι και μετά ένα μήνα από το Πάσχα προσπαθούσα να επικοινωνήσω με τη γραμμή μου και ήταν αδύνατο να πάρω γραμμή. Η απορία μου είναι ότι προσηλάσσα και νυχτερινές ώρες, 3-5 πρωινή ώρα Ελλάδας, και ούτε τότε

μπόρεσα να πιάσω γραμμή. Θα ήθελα να γνωρίζω αν και άλλοι είχαν την ίδια δυσκολία.

Δέξου συγχαρητήρια για την ποιότητα και επιμελημένη σύνταξη της Εφημερίδας. Είναι πραγματικά υπέροχη.

P. PANARETOS
New York

Σ.Σ.: Αγαπητέ μας Παναγιώτη, Το πρόβλημα αυτό είναι γενικότερο, σε πληροφορούμε πως το έχουμε και από Αθήνα με Τσιρίγο, αλλά ακόμη και εντός του Τσιρίγου είναι δυστυχώς η κατάσταση απαρράδεκτη. Ο ΟΤΕ (δηλ. η Διοίκηση) βλέπει τα παράπονα μας, ελπίζω πως θα δει και την επιστολή σου -γι' αυτό την έβαλα- αλλά δεν προβλέπω προς το παρόν καμιά εξέλιξη. Μια μικρή βελτίωση παρουσιάστηκε λίγες μέρες τον Αύγουστο και ξανά τα ίδια.

Ευχαριστούμε και για τα συγχαρητήρια στην Εφημερίδα και για τις υποδείξεις σου. Ήταν πράγματι ουσιαστικές και θα αποδώσουν.

ΠΛΑΝΝΕΡ Ε.Π.Ε.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΕΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΡΕΥΝΑ

«Η τεχνοκρατική διάσταση της οικονομίας»

- ΜΕΛΕΤΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΝΗΣΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΩΝ
- ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΣΚΟΠΙΜΟΤΗΤΑΣ
- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
- ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΑ - ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ
- ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΔΗΜΩΝ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ - οικονομολόγος

ΛΕΩΦ. ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4180830 - 4531927 - 4527678 - 4525082 - TELEX: 241102 MARS



τουριστικά · οικονομικά · επιχειρηματικά



Νέες Δραστηριότητες στο Νησί μας



Το ξενοδοχείο «Μαργαρίτα»

Ένα νέο τουριστικό συγκρότημα δημιουργήθηκε στη Χώρα, όπως ήδη έχει γράψει η «Κ.Ι.». Θεωρείται από τα πιο σύγχρονα του νησιού μας και διευθύνεται από τον νεαρό αλλά δραστήριο συμπατριώτη μας **Γεώργιο Φατσέα**, γιο του αγαπητού μας **Βαλέριου** από το Λιβάδι. Η «Κ.Ι.» του εύχεται καλές δουλειές.



Νέο Ψητοπωλείο στο Λιβάδι

Σε λίγες μέρες ανοίγει στο Λιβάδι ένα νέο σύγχρονο ψητοπωλείο του αγαπητού μας φίλου **Παναγ. Π. Πετρόχειλου**. Το νέο ψητοπωλείο θα είναι εφοδιασμένο με όλα τα σύγχρονα μέσα, την καθαριότητα που απαιτείται, αλλά και την πείρα του ιδιοκτήτη του, αγαπητού **Παναγιώτη**, ο οποίος είναι διατεθειμένος να προσφέρει σουβλάκια νόστιμα, ψητά της ώρας και θα αναλαμβάνει και παραγγελίες για έξω, μια σπουδαία καινοτομία για το νησί μας.

Το τηλέφωνο του ψητοπωλείου είναι **31737**.

Η «Κ.Ι.» εύχεται στον αγαπητό **Παναγιώτη** καλές δουλειές και καλορίζικος.



Δύο Super Market ετοιμάζονται

Δύο νέα Super Market ετοιμάζονται στο νησί μας. Το ένα του αγαπητού φίλου, εμπόρου **Κυριάκου Λεονταίνη** στην **Καρβουνάδα**, ο οποίος έχει έτοιμες και τις κτιριακές εγκαταστάσεις στο κέντρο του χωριού και προετοιμάζεται πυρετωδώς. Το δεύτερο θα αναφερθεί στη θέση όπου είναι σήμερα η αποθήκη υλικών των αδελφών **Πρωτοψάλτη (Μάκρας)** κοντά στον **Άγιο Θεόδωρο**. Ήδη οι αδελφοί **Πρωτοψάλτη** έχουν θέσει σε λειτουργία ένα σύγχρονο **Super Market** στον Ποταμό.

Η «Κ.Ι.» εύχεται καλορίζικα και καλές δουλειές.



Τα αεριούχα ποτά

Μια άλλη επιχειρηματική δραστηριότητα. Πρέπει να συγχαρούμε τον αγαπητό μας φίλο **Νίκο Ανδρόνικον** στα **Φατσάδικα**, ο οποίος σε σύντομο σχετικά διάστημα κατάφερε να προσφέρει στον Κυθηραϊκό Λαό αυτή την ωραιότητα (ντόπια) **λεμονάδα** και **πορτοκαλάδα**. Τον συγχαίρουμε και τον ευχαριστούμε.

ΕΥΤΥΧΗΣ ΣΥΓΚΥΡΙΑ: ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΔΥΟ FERRY BOATS ΑΠΟΒΙΒΑΖΟΥΝ ΟΧΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΤΕΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



Το F/B «ΜΑΡΘΑ» και το F/B «ΙΟΝΙΟ» ενώ πλευρίζουν στην Αγία Πελαγία (Φωτογρ. Μιχ. Μεγαλοκονόμου).



ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8. - Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

Η ΕΟΚ χρηματοδοτεί αδελφοποιήσεις Κοινοτήτων

Όπως πληροφορούμεθα, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να χρηματοδοτήσει αδελφοποιήσεις Κοινοτήτων ενός κράτους-μέλους με ένα άλλο κράτος-μέλος. Μπορεί να χρηματοδοτήσει την αποστολή ενός Κοινοτάρχη, αλλά και ομάδας ακόμη δημοτών του χωριού του από μια Κοινότητα, π.χ. Κυθηρίων, σε μια άλλη ενός από τα υπόλοιπα κράτη-μέλη. Μια πρόταση θα ήταν, η αδελφοποίηση της Κοινότητας Μητάτων που ανήκει η Παληόπολη (αρχαία Σκάνδεα) όπου έζησε ο ποιητής Φιλόξενος, με την αντίστοιχη Κοινότητα των Συρακουσών της Ιταλίας που έζησε πολλά χρόνια της ζωής του.

Διαλέξαμε για Σας!

«Εχθές 27 του Μηνός του Αγίου Παντελεήμονα, βοήθειά σας, επήγαμε στο Διακόφτι με το λεωφορείο του Ρούλη. Ήτανε προσφορά κάποιου Ανώνυμου Τσιριγώτη που έκανε όλα τα έξοδα, καφέδες, φαγητό εκεί σε μια ψαροταβέρνα. Είχε δώσει παραγγελία ορφό βραστό μεγάλο 15 κιλών, πρώτης τάξεως μαγειρεμένο. Εμείς είμαστε πάνω από 20 άτομα και περάσαμε πολύ ωραία. Αυτή η μέρα θα μου μείνει αξέχαστη. Θυμήθηκα τα νιάτα μου, στα 1929 που δούλευα στο δρόμο. Ύστερα από 60 ολόκληρα χρόνια μου δόθηκε η ευκαιρία και πήγα και είδα τις μεγάλες εξελίξεις και τις μελλοντικές προοπτικές που άρχισαν να δραστηριοποιούνται σε κάθε κατεύθυνση. Έργα, οικοδομές, έχτισαν καινούργια Εκκλησία, αρκετά μεγάλη, τον Άγιο Παντελεήμονα. Γυρίσαμε κατά τις 2 η ώρα και μας συνόδευαν 3 γυναίκες του Γηροκομείου, η Άννα, η Μποτίτσα και η Ζαχαρούλα με μεγάλη προθυμία μας βοηθούσαν και μας πρόσεχαν. Αυτή την ημέρα δεν θα την ξεχάσω ποτέ μου».

Απόσπασμα επιστολής του Δημήτρη Α. Πετρόχειλου από το Γηροκομείο.

Δρομολόγια Ο/Γ «ΙΟΝΙΟΝ»

Από ΠΕΙΡΑΙΑ Δευτέρα, Τετάρτη, Παρασκευή, Σάββατο ώρα 9 π.μ. Τηλ. 4124800, 4124900.

Από ΝΕΑΠΟΛΗ τις ίδιες μέρες στις 2 μ.μ., τηλ. 0732-41275, κ. Παντ. Μπυλίνης.

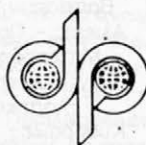
Από ΓΥΘΕΙΟ τις ίδιες μέρες στις 11 μ.μ., Πρακτορείο κ. Ροζάκη, τηλ. 0733-22229.

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ Ο/Γ «ΜΑΡΘΑ»

Από ΝΕΑΠΟΛΗ: Δευτέρα και Παρασκευή στις 14.15. Τετάρτη 15.50, Πέμπτη 16.00, Κυριακή 14.30. Πρακτορείο κ. Αλεξανδράκη, τηλ. 0732-41214.

Από ΓΥΘΕΙΟ: Τρίτη και Σάββατο 13.45. Πρακτορείο κ. Χαλουλάκου, τηλ. 0733-22996.

Δ.ΠΑΠΑΔΕΑΣ



ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ
ΑΓΙΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 4 ΟΜΟΝΟΙΑ

ΑΘΗΝΑ 104 31

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 522.1958, 523.0821, 523.4377
523.8275, 523.4503, 524.1196

HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321

“ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ”
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ.: Πειραιώς 4132512 - Αρωνιαδικών: 0735-33420

RESTAURANT—BAR ΝΕΡΑ·Ι·ΔΑ

Σας γνωρίζουμε ότι από 1η Ιουνίου 1989 επαναλειτουργούμε υπό νέαν Δ/νσιν το κέντρο μας με πλούσιους μεζέδες — ποικιλία φαγητών και μουσική για όλους, ελληνική και ξενή.

Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους - Βαφτίσια - Πολιτιστικές Εκδηλώσεις.

ΤΗΛ. 33.447

Ευχαριστούμε

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΕΣ
ΤΗΣ ΠΕΡΑΣΜΕΝΗΣ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ

Οι αδελφοί Σουρή την εποχή που είχαν το Εστιατόριο BZB στην Αμερική



Οι αδελφοί Σουρή, Γιάννης (ηλικίας 92 ετών) και Ουίλιαμ (81 ετών), είναι οι άνθρωποι που μας εφοδιάζουν συχνά με διάφορα οικολογικά, περιβαλλοντικά χρήσιμα έντυπα. Σήμερα δεν ασχολούνται με τις επιχειρήσεις εστιατορίων, αλλά μένουν πάνω από το εστιατόριο διαβάζοντας και βοηθώντας ο ένας τον άλλον.

Τι πρέπει να πληρούν τα ενοικιαζόμενα επιπλωμένα δωμάτια (Προδιαγραφές)

1. Παραχωρούνται στους τουρίστες με τα έπιπλα και τον λοιπό εξοπλισμό και βέβαια και το δικαίωμα χρήσης των χώρων υγιεινής. Ο ιδιοκτήτης, όμως, αναλαμβάνει και την ευθύνη της καθαριότητάς και της τακτοποίησης του δωματίου.

2. Για να χορηγηθεί άδεια λειτουργίας απαιτείται αυτοτελής κατοικία με ξεχωριστή είσοδο.

Για την Α' Κατηγορία απαιτούνται: α) Για μονόκλινο δωμάτιο εμβαδόν 8 τετρ. μ., για δίκλινο 11 και για τρίκλινο 15. β) Ελάχιστη διάσταση κάθε πλευράς δωματίου 2,50 μ. γ) Δάπεδο ξύλινο ή πλακόστρωτο. δ) Τοίχοι χρωματισμένοι με υδρόχρωμα ή πλαστικό. ε) 1 φωτιστικό σώμα στην οροφή και επίσης πάνω από τα κρεβάτια. στ) Μια ντουλάπα εντοιχισμένη ή κινητή. ζ) Το 50% τουλάχιστο των δωματίων πρέπει να έχουν ξεχωριστό WC — λουτήρα ή λεκάνη-ντους και νιπτήρα και θερμοσίφωνο, θερμό-κρύο νερό, καθρέπτη και ρεύμα (ρευματολήπτη) για ξυριστική μηχανή. Οι τοίχοι δε των χώρων υγιεινής να έχουν επένδυση με πλακάκια σε ύψος 1,80 μ.

Για τη Β' Κατηγορία απαιτούνται: α) Εμβαδόν 7 τετρ. μ. για μονόκλινο, 11 για δίκλινο και 14 για τρίκλινο. β) Ελάχιστη διάσταση κάθε πλευράς 2,5 μ. γ) Δάπεδο ξύλινο ή πλακόστρωτο. δ) Τοίχους χρωματισμένους με υδρόχρωμα ή πλαστικό. ε) 1 πορτατίφ δίπλα στο κρεβάτι και ένα φωτιστικό στην οροφή. στ) Ιματιοθήκη. ζ) Ένα κοινόχρηστο συγκρότημα υγιεινής για κάθε 7 άτομα. η) Τα απλά υπνοδωμάτια πρέπει να διαθέτουν νιπτήρα με νερό (συνεχούς ροής) και αποχέτευση, καθρέπτη και ρευματολήπτη.

Για την Γ' Κατηγορία: Κτίριο ευπρεπές, φωτιστικό στην οροφή και στα κρεβάτια, ιματιοθήκη, 1 τουλάχιστο συγκρότημα υγιεινής κάθε 7 άτομα, παροχή νερού και οι τοίχοι να είναι επενδυμένοι με πλακάκια σε ύψος 1,80 μ. ή τουλάχιστο ελαιοχρωματισμένοι.



HOTEL SAVOY

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 93
(ΠΡΩΗΝ ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ

93, IROON POLITECHNIU AVENUE
PIRAEUS
TEL.: 41.31.102 (Switch Board)
TELEX: 21-1267 SAHO - GR
TELEFAX: 45.17.917



ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ-ΔΩΡΑ
ΓΡΑΦΙΚΑ-ΨΙΛΙΚΑ
ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ
ΔΩΜΑΤΙΑ

«ΝΙΚΗ»

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: (0735) 31261
31005-31488

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196
Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ENGLISH SECTION

GEORGE MILLER

Visiting Kythera for the first time was **Brisbane** born, but **Sydney** bred **George Miller**, 44 years of age, who today is one of the cinema screen's foremost directors. **George Miller** who hails from the **Miliotis** family of **Kytherian** extract (**Mitata**), is one of 4 boys.

with producer **Byron Kennedy** a partnership which resulted in the awesome series of **Mad Max** films which launched his career on an international level. Film making gradually became **Miller's** major pre-occupation and today, he totally concerns himself with writing scripts,



George Miller.

Following the family's move from the **Queensland** town of **Chinchilla** to **Sydney**, he and his twin brother **John**, completed their secondary studies at **Sydney High** and then attended the **University of N.S.W.**, Faculty of **Medicine**. Both brothers obtained their degrees, but **George** continued on to **Melbourne** to practice medicine where he also followed a course in filming.

Here, he met and teamed up with producer **Byron Kennedy** and producing through his own studio **Kennedy-Miller Productions** based in **Sydney**. His most recent and memorable film is **"The Witches of Eastwick"** starring amongst others **Jack Nicholson** and **Cher**.

The **Miller** family his wife is Australian stage actress **Sandy Gore**, were quite enthusiastic with their first **Kythera** holiday and are in fact planning a speedy return.



Ο συμπατριώτης μας και αγαπητός φίλος **Θεόδ. Καστρίσιος**, που ήλθε για ολιγόμηνη παραμονή στο νησί μας με το γιο του **Αναστάση** από την **Tasmania**. Στη φωτογραφία ο κ. και η κα **Καστρίσιος** και τα τρία τους παιδάκια.

A BRIEF HISTORY OF THE COMINOS

(Prepared by **Tas Psarakis**, Secretary of the Australian Hellenic Historical Society.)

It is not known who was the first Kytherian to come to Australia. Even with extensive research, we never know. Records were never kept in any great detail. Sailors had a habit of jumping ship on reaching Australian ports and learning of the gold mines. We do know that in 1834, a ship arrived in 1835 and that a further ship arrived between 1835 and 1880. Although Kythera politically was a part of the Ionian Islands from 1815 to 1864, the bulk of these islanders to arrive in Australia from 1851 were from **Corfu**, **Cefalonia**, **Zakynthos** and **Ithaca**. Kythera had relatively little contact with the other islands of the then British Crown Colony; her main contacts being in the Aegean and Asia Minor.

From naturalisation records, it appears that the first recorded Kytherian into South Australia was **Miltiades Dimitrios** (born 1834), who arrived in 1860. He was naturalised in 1863 and at a Master Mariner operating a vessel out of Port Adelaide. By this time he had changed his name to **Michael De Dier**. He is, to date, the third recorded Kytherian to appear in Victoria prior to 1900. We do know that a few did arrive there prior to this date and in fact it appears

that one **Athanasios Kiriathis** mined for gold in the **Ballarat** area during the 1850's.

The first naturalised Kytherian in N.S.W. was **Athanasios Comino** (born 1848) who arrived in **Sydney** in 1873 and was naturalised in 1891. He may also have been the first **Comino** in Australia. He was one of 6 children of **Dimitrios** and **Agapi** (nee **Menega**). On arrival, he worked in a colliery in **Balmain**, but after a few years he set up a fish and oyster saloon at 36 **Oxley Street**, **Sydney** in 1878.

He appears to have been the first Kytherian to establish his own business in the catering trade, much to the chagrin of the many thousands of Greeks who followed and are still following his example. His younger brother, **John**, came in 1884 and helped work the shop. Other members of the **Comino** family came out with naturalisation records: **sting Dimitrios** (1888), **Antoniou Comino** (1891), and **Kosmas Comino** (1892). Another early **Comino** was **Minas Antonios** who arrived in **Sydney** in 1892 and was naturalised in 1903. The above were the forerunners of the many members of the **Comino** clan in Australia. Other early **Cominos** were **John**, **Paul** and **Theo**, who after arriving just before the turn of the century, settled in **Bundaberg** and **Childers** in **Queensland**.

Kytherians started to come -en masse- to

Australia after 1890 and settled mainly in N.S.W. and Q.L.D. with smaller numbers in VIC and W.A.

The first recorded baptism at **Holy Trinity**, **Surry Hills**, was performed by the Reverend **Seraphim Fokas** on 14th May, 1899 and it is noted that the godfather was **Dimitrios A. Comino**.

The first Greek marriage (there were 6 Syrian marriages before) solemnized in the same church was on 6th September, 1901 when **John Comino** married **Anna Fokas**, the daughter of the Reverend **Seraphim Fokas**.

The above is a very brief insight into the early history of the Kytherians into Australia. Much research has been done to date by a few people, notably **Hugh Gilchrist**, and by the Society. Much more work has to be done. Research is a very long and painstaking exercise, and is quite costly. But it must be done. We need to record and preserve our history in this country for the future generations.

■ **Tas Psarakis** may be contacted on (02) 546-2230 or at 98 **Stuart St**, **Blakehurst** 2221.

ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ
Μια ιδέα για όλους
τους Τσιριγιώτες

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Member of the Order of **Australia** for his work in cultural spheres with ethnic communities and in particular the **Greek community**.

Another Kytherian academic that has received due acknowledgment is **Mr. George Leonatsinis** who was appointed assistant professor in **Modern Greek History** at the **University of Athens** recently.

The **Trifilion Administration Board** is amending its constitution so that in future, two members of the Board will be permanent residents of **Kythera**, one of whom will also be vice-president. It is understood that certain administrative changes are at hand in relation to the **Casimatelon Old Age Home**. Candidates have been invited to tender their applications for the post of Managing Director of the **Old Age Home at Potamos**, a position which to date has been an honorary one.

Now to summer on **Kythera** — its activities, festivities and problems. Unfortunately for the whole of **Greece**, tourism was about 30-40% down this year, and **Kythera** was no exception. Shopkeepers, hoteliers, businessmen were hit very hard by this sudden slump in tourist flow. In fact, the reality of the matter is that the tourist season on **Kythera** this year diminished to a mere 4-6 week term — rather tragic figures when one considers that many people are dependent on the summer season for their livelihood. It was particularly disappointing this year due to the fact that last year's enormous increase in tourism indicated a very promising and prosperous 1989.

The transport services to and from the island this year were better than ever before. The **'Ionion'** completed three round voyages per week **Piraeus / Kythera / Crete** and the equally large ferryboat the **'Martha'** ran two daily services between **Kythera** and **Neapoli** and/or **Gythion**. Heavy weather rarely prohibited the sailing of this latter vessel as in past years, when the small open-type ferryboats, classified as unsafe in heavy weather, often stranded tens of cars, and many angry passengers on **Kythera**. As long as the **'Martha'** or its equivalent can remain in service, then we will be minus one major Kytherian problem!

Now as to the domestic transport system. Most people aren't even aware that there is

one, because usually, one has to rise at 7.00 a.m. to catch the bus to go to the other end of the island and wait 24 hours to get back again. The cost of a taxi for any long distance is quite prohibitive for most people. Drastic measures must surely be taken next year to provide some sort of service to the public.

Telecommunications? We'd be wasting our time even talking about the subject!

The other two negative factors relating to our tourist industry is the rubbish/litter situation and the shortage of water in a number of towns and villages. Few measures have been taken by local councils to cope with the unpleasant situations that arise as a result, even though they are fully aware of the problems and their obligations to remedy the position.

Whilst on the subject of negative factors, why is it that a number of public works are commenced at the peak of the summer season e.g. roadworks **Karava/Platea Ammo**, construction work on the marina at **Agia Pelagia** etc. causing havoc to traffic and discomfort to residents and holidaymakers when there is no likelihood of such public works being completed until sometime in the unknown future.

On the other hand the positive features of **Kythera** make up for all those man-made negative factors — the sheer physical beauty of the island, its stretches of beaches, historical monuments, churches and monasteries — the recreational activities, **boating, fishing, swimming, snorkelling, walking, climbing, exploring** — it's all there — ready and available.

As to festivities, **August** is the month of social activity. **Local societies** in an endeavour to raise money for their villages or for some particular fund raising cause, organise numerous functions vying with each other as to whose function will be the most successful, and **Kytherians** are always ready to lend their support. This year, dances were held at **Diakofti**, **Potamos** and **Milopotamos**, the annual wine festival at **Mitata**, the **Paniyiri** at **Karava** and the agricultural show at **Fratsia**. Congratulations are due to everyone who assisted at these functions but special mention must be made of the society **Portokalia of Karava** where society members in complete harmony with local villagers once again presented an unusual spectacle.

Australian Ambassador in Kythera

The **Australian Ambassador Mr. Gates** and his wife conducted an official whirlwind visit to **Kythera** between 25th-28th of July. Though time was limited due to other commitments in **Athens**, the **Ambassador** availed himself of the opportunity to meet and talk with **Australian / Kytherians**; to find out a little of the history of the island and how it functions.

The **Ambassador** who has another 18 months of his 2 year appointment to serve, is scheduled to return to **Australia** for a brief visit, but due to the strong bonds linking **Australia** with **Kythera**, he felt it was essential he visit **Kythera** prior to his departure in order to meet and acquaint himself with the island's large expatriot community.

When we asked the **Ambassador** for his impressions of **Kythera** and its people, he expressed his delight and surprise at the enthusiastic and warm welcome extended to him by the **Australian / Kytherians** upon his arrival at the local airport. On the first evening of the **Ambassador's** arrival, a welcoming dinner co-

ordinated by **Mr. N. Nikiforakis** (**Mayor of Kythera**) was held at **Livadi**, and the **Ambassador** reciprocated the following evening with a dinner at **Milopo-**



tamos. The **Ambassador** and **Mrs. Gates** toured as much of the island and its major attractions as was possible in the tight 2 day schedule.

Due to the short notice of the official visit and lack of communications within the island, many **Australians** actually living and working on **Kythera** on a permanent basis, were deprived of the opportunity to meet and talk with the **Ambassador**. Perhaps their disappointment will be remedied on a future visit by the **Ambassador**.

EΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αγαπητά μας αδελφία: **Γιώργο-Πιπίτσα, Διαμαντή-Κλεάνθη, Παναγιώτη-Καλομοίρα, Πάνο-Τούλα, Μάρθα** με τις οικογενειές σας: αγαπητοί μας συγχωριανοί: **Θεόδωρε, Αντρέα, Σεραφείμ, Βασιλική, Αντωνία, Μαρία, εξαδέλφια μας Στέλιο-Μάρθα, Τζίμη Νοταρά (στο Brisbane), αγαπητές μας Μαρία Συρίγου, Σταματούλα Παυλάκη, μαζί με όλους τους συγγενείς, χωριανούς και φίλους με τις οικογενειές τους, που δεν αναφέρουμε ονομαστικά, Σας ευχαριστούμε, από τα βάθη της ψυχής μας για την αγάπη που μας δείξατε, την οικογενειακή φιλοξενία και τις περιποιήσεις σας στη μακρινή Αυστραλία.**

Οι εντυπώσεις μας είναι αξέχαστες και μοναδικές. Σας συγχαιρούμε για τον πατριωτισμό και την **ελληνικότητα** που με θέρμη διατηρείτε.

Καλή αντάμωση στην πατρίδα, στις **Πιτσιναδες**, για να ξαναζήσουμε ευτυχισμένες στιγμές και να σας περιποιηθούμε.

Από εμάς και τα παιδιά μας ευχές για υγεία και κάθε ευτυχία. Με αγάπη και εκτίμηση

Μπάμπης-Ματίνα Μαυρομμάτη



Το ζεύγος **Χαρ. και Μπετίνα Μαυρομμάτη**. Ενώ ο **Χαρ. Μαυρομμάτης** διαβάζει ένα ωραίο ποίημα στους γέροντες του Γηροκομείου «**Άγιος Νικόλαος**» **Brisbane**.



Kytherian Brotherhood of Australia

THE 67th ANNUAL DEBUTANTE BALL.

9th SEPTEMBER, 1989.

Preparations are well under way for the 67th Kytherian Debutante Ball to be held on Saturday 9th September 1989, commencing at 7.30. at the **Sheraton-Wentworth Hotel**. There are 12 debutantes, trained by **Nancy Caruana** and her teachers, to be presented to our guest of honour, **Dr Michael Aroney**. Music for dancing will be provided by the popular **Nea Asteria Band** and the top **D.J. Con Andrew** (**Black Express**).

The Ball will be blessed by the presence of Very Reverend **Miltiades Chrysavagis**; the Master of Ceremonies is **Theo Ferns** and the Matron of Honour is **Mrs Mary Moutzouris**. Tickets at \$80.00 each, which covers a three course meal and drinks

(to at least 11.00 P.M.), are available for purchase at **Kythera House**, 3rd floor on Friday evenings from 7.30 P.M. to 9.00 P.M. and on Sunday afternoon from 5.00 P.M. to 7.00 P.M. or by contacting **Minae Raisis** on 602-1982 A.H.

Please purchase your tickets as soon as possible as tickets are selling rapidly. (Tickets purchased are not refundable, but if the ball is completely sold out, every endeavour will be made to re-sell these). There is a lucky door prize. Professional photographer and video firm have been engaged by the Brotherhood for the night, and very competitive rates obtained for your photos and videos. Because of this, parents please do not bring cameras or videos to the Ball.



ΑΠΟΔΗΜΟΙ

Τσιριγώτικη συνάντηση πικ-νικ στη Νέα Υόρκη



Δραστήρια μέλη και σπηλοβάτες της Αδελφότητας. Από αριστερά: Βασ. Λευθέρης, Κοσμάς Τζάννης, Παναγ. Πανάρετος, Δημ. Αλεξάντερ.



Ο πρώτος στην Αδελφότητα και πρώτος στο ψήσιμο Κοσμάς Τζάννης.



Αναμνηστική φωτογραφία των εκδρομών (φωτ. Βασ. Λευθέρης).

Νωρίς την Κυριακή στις 23 Ιουλίου ξεκινήσαμε για την ακρογιαλιά Lido Beach εις το Μακρονήσι ανατολικά της Νέας Υόρκης που βρέχεται από τα κύματα του Ατλαντικού. Ήταν μια μέρα με αφόρητη ζέση που έκανε όλους τους κατοίκους της περιοχής να τρέχουν στις ακρογιαλιές και ως αποτέλεσμα η κίνηση των αυτοκινήτων ήταν πολύ δύσκολη. Ωστόσο νωρίς ή αργά μαζεuthήκαμε περίπου 70 Τσιριγώτες στα τραπέζια κάτω από μια τεράστια ομπρέλα σε σχήμα μανιταριού.

Από τους πρώτους έφτασε ο Παναγιώτης Πανάρετος με την οικογένειά του. Ως γραμματέας της Κυθηραϊκής Αδελφότητας της Ν. Υόρκης μαζί με τον πρόεδρο Κοσμά Τζάννη οργάνωσαν το Πικ-νικ. Σε λίγο ήλθε και η οικογένεια Κονόμου, ο Γιάννης, ο Νίκος και η αδελφή τους Χριστίνα με τον άντρα της Νίκο Χριστάκο, ο Γιώργος Κασσιμάτης με τη σύζυγό του Καλλιόπη και ο αδελφός της Μανώλης Τζάννης με τη σύζυγό του Βαρβάρα από το Λειβάδι, η Μαλιό από τις Οχέλεις με τον άντρα της, ο Δημήτρης Βλαντής με τη μητέρα του και τη σύζυγό του από τις Καλοκαιρινές, οι αδελφές Στρατηγού με τις οικογένειές του και πολλοί

άλλοι.

Όπως συμβαίνει σε πικ-νικ το κέφι ξεκινά με το φαί, το πιότ και την κουβέντα. Και όπως βλέπετε από τις φωτογραφίες τα είχαμε όλα. Φανερό ήταν ότι η σύσταση της Αδελφότητας άλλαξε. Πολύς από τις πρωτοπόρες οικογένειες δεν ήταν πια εκεί.

Μερικοί από μας ξεφύγαμε από την παρέα και ριχτήκαμε στα αφρισμένα κύματα που κυλούσαν, έσπρωχναν και παρέσυραν κάτι που βρισκείς στο Τσιρίγο μόνο στη Φυρή Άμμο του Καλάμου με δυνατό βοριά.

Εντύπωση μου έκανε πόσοι από τους άνδρες προτίμησαν το φαί και την κουβέντα και δεν ήλθαν στη θάλασσα, ενώ οι γυναίκες τους πάλευαν θαρραλέα τα κύματα. Σ' αυτές ήταν η Δήμητρα του Κοσμά Τζάννη και η Μαλιό από τις Οχέλεις που τις έβλεπες στην κορφή του κύματος σαν νεράιδες.

Εύχομαι το πικ-νικ στο Lido Beach να γίνεται κάθε χρόνο. Τέλος προσκαλούμε όλους τους Τσιριγώτες της Ν. Υόρκης να έλθουν στη γιορτή της Μυρτιδιώτισσας τον Σεπτέμβριο.

Β. Λευθέρης

ΑΦΙΞΕΙΣ ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΩΝ ΜΑΣ

Από Αυστραλία:

Ο κ. Θεοδόσης Καστρίσιος με το γιο του Αναστάση από την Tasmania, ο κ. Μανώλης Σάμιος και η σύζυγός του Σταματίνα καθώς και η αδελφή του Φωτεινή. Η κα Αργυρώ Ταμβάκη από το Wollongong, ο κ. Κρίτων Γαλιούρης και η σύζυγός του Ανθούλα και τα παιδιά τους Μαρία και Βενιαμίν. Ο κ. Paul Sachtouris και η σύζυγός του Effie. Ο κ. Νίκος Αργύρης και η σύζυγός του Ελένη το γένος Αλεξάνδρου και Ειρήνης Κοντολέων, ο κ. Στέλιος Καστρίσιος και η σύζυγός του Ελένη, ο κ. Αντώνης Μαρέντης και η σύζυγός του Καλλιόπη, ο κ. Γ. Κασσιμάτης (Γιούργης) από το Brisbane, ο κ. Σπύρος Καστρίσιος και η σύζυγός του, ο κ. Παναγιώτης Κασσιμάτης, ο κ. Μηνάς Σάμιος, ο κ. Δ. Τζαβάρας, η Δ'νίς Καλομοίρα Ραΐση, ο κ. Μανώλης Μαλάνος με την κόρη του Ελένη Φατσέα και την εγγονή του. Ο κ. Κοσμάς Καρύδης από την Tasmania με τον γιο του Παναγιώτη και τη σύζυγό του Γεωργία και τα εγγόνια του. Ο δικηγόρος κ. Μό-

της κ.ά.

Ο κ. Χαρ. Μαυρομάτης με τη σύζυγό του Μπετίνα ύστερα από ολιγόμηνη επίσκεψη των συγγενών τους στην Αυστραλία. Τους καλωσορίζουμε.

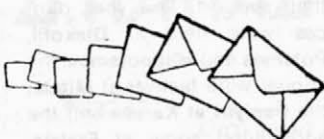
Από την Αμερική:

Ο κ. Μιχ. Πετρόχειλος και ο γιος του Αλέξανδρος (Kanada), ο Καθηγητής Βασ. Λευθέρης, ο κ. Γεώργιος Τραβασάρος (Κληρονόμος), ο κ. Κων/νος Σ. Παυλάκης, ο κ. Ανδρέας Ποτήρης με τη σύζυγό του Καλλιόπη, η κα Ευφροσύνη Μουστάκα (το γένος Στρατηγού-Πάρορα), ο Καθηγ. του Παν/μίου Long Island κ. Παναγιώτης Στρατηγός, ο κ. Γεώργιος Καλλιγερός. Καλώς μας ήλθαν.



ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ

Ο κ. Πέτρος Κορώνης και η σύζυγός του Ανθούλα, η κα Πολίτου για το Brisbane, η κα Ελένη Χατζηηλιά και η κόρη της Μιράντα με το σύζυγό της κ. Charles Cominos, ο κ. Αλέκος και η σύζυγός του Τασία Κωνσταντάρα και η κόρη τους Καλλιόπη για τη Νέα Υόρκη. Καλή αντάμωση πάλι.



ΑΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ

MINAS KRITHARIS (N. Sw.):

Ελάβαμε το σημειώμα σας και την επιστολή σας. Σας ευχαριστούμε. Σας αποστέλλουμε απόδειξη.

A. COMINO (Balgowlah, N.S.W.): Σας ευχαριστούμε και για τη συνδρομή σας και για τις ωραίες υπυδείξεις σας, θα τις τηρήσουμε. Απόδειξη σας στέλλουμε.

MINAS MARENTIS (Brisbane): Σας ευχαριστούμε και για

τις συνδρομές σας και για τα καλά σας λόγια. Ευχόμαστε να έλθετε σύντομα να τα πούμε από κοντά.

JIM PSALTIS (Sydney):

Ευχαριστούμε για το γράμμα σας, η διεύθυνση τακτοποιήθηκε αμέσως όπως μας γράψατε.

ARTHUR SAMIOS (U.S.A.):

Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας και σας ζητούμε συγγνώμη για την παράλειψή μας να στείλουμε το bill. Απόδειξη σας αποστέλλουμε.

JOHN PERROS (Brisbane):

Αγαπητέ κ. Πέρρο, σας υποσχόμαστε όταν έχουμε ο,τιδήποτε σχετικό με το θέμα που μας γράφετε να σας ενημερώσουμε.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ

ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΙΑ

ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ

γραφει ο Γιάννης Μανέας

Χρονικά από τα παραδοσιακά Καστρισιάνικα

Απ' ό,τι ξέρω τέσσερα είναι τα χωριά του νησιού μας που έχουν καταλογισθεί Παραδοσιακά. Έχουν δηλ. παράδοση ιστορική με τεκμήρια που θα πρέπει να διατηρηθούν. Από τα τέσσερα αυτά το ένα είναι το χωριό της γεννησέως μου Καστρισιάνικα. Στη συνέχεια θα αναφερθώ στα ως εκ της παραδόσεως στοιχεία που δυνατόν να δικαιολογούν αυτή την τοποθέτησή.

Η περιγραφή μου αναφέρεται σε δύο χρονικές περιόδους. Στην 1η διάρκεια του 18ου αιώνα κι όσο είναι δυνατόν προγενέστερα για γεγονότα και πρόσωπα όπως σαν μάθημα πολλές φορές μου τα μετέδιδε ο παππούς μου παπα-Γιάννης Καστρίσιος ή Μανέας, γνωστός με το όνομα παπα-Μανέας, γεννημένος το 1836 και πέθανε το 1930 σε ηλικία 94 ετών με πλήρη πνευματική διαύγεια, όπως κι εκείνος τάμαθε από τον πατέρα του, αλλά και όσα ο ίδιος έζησε στα 2/3 της ζωής του σ' αυτό τον αιώνα και των συμβάντων στη δική μου 81 ετών ζωή στον τρέχοντα αιώνα μας, με σκοπό λόγω της αυθεντικότητάς των την ιστορική διαφύλαξή τους και όχι την παντοτινή λήθη και την εξαφάνισή τους στην άγνοια, οι όπου δε γης διεσπαρμένοι εφημεροί συγχωριανοί μου ν' ακούσουν για το προβάδισμα του πατρογονικού τους χώρου, να διατηρήσουν την ανάμνηση των απελευθέρων ευεργετών και ν' ακολουθήσουν το παράδειγμά τους.

Το όνομα του χωριού δόθηκε από τον πρώτο του κάτοικο που έφερε από κάποιο χωριό της Κρήτης ονόματι Καστρί από όπου και πήρε τον προσωνυμία Καστρισιάνικα, ο ίδιος δε και οι διάδοχοί του πήραν το επώνυμο Καστρίσιος.

Κατά τον αλφειό μου Γυμνασιάρχη μου και μεγάλο δάσκαλο Σπύρο Στάθη, στο όνομα Καστρίσιος μπορεί να δοθεί προέλευση κι από το Πατριαρχικό δίδόμενο τίτλο στον κατά την ιεροτελεστία διακονούντα Πατριάρχη! Όμως διατυπωμένο γραμματικά ως Καστρήσιος, ώστε νομίζω ότι η παράδοση δικαιώνει το Καστρίσιος. με την πάροδο του χρόνου και κατά τη λαϊκή θυμοσοφία όλοι οι κάτοικοι απέκτησαν και δεύτερο διακριτικό παρωνύμιο (παρτσούκλι) από τα οποία και ονομάστηκαν οι σιγά-σιγά δημιουργηθείσες γειτονιές που διατηρούνται μέχρι σήμερα. Π.χ. Πολυριλιάνικα από το Πολυριλιάς (πολλά ρυαλιά - χρήματα), Σκυρδιάνικα από το Σκόρδος, Κουνενιάνικα από το Κουνενός, Παπαδιάνικα, γειτονιά προέλευσης παπάδων κ.ο.κ.

Ο πρώτος αποικισμός υπολογίζεται μεταξύ 13ου και 14ου αιώνα επανεισπόμενος σε οικισμό (χωριό) κατά τον 16ο έως 17ο, των κατοίκων επιδομένων στην ολοένα επεκτεινόμενη εκχέρσωση, στη ζωτοτροφία, στη δειροφύτευση στην αμπελοαργία, την κηπουρική, τη σιτοαγαγωγή, καθιστάμενων συν τη παρόδω του χρόνου σε σεβαστούς νοικοκυραίους.

Τον κατοικήσιμο χώρο επέλεξαν για την ομαλότητά του αλλά και διότι του κατά το πλείστον αργιλώδους (πηλός) υπεδάφους προσφερομένου για την κατασκευή γήινων αποθηκών νερού (πηγάδια). Περί το τέλος του 18ου αιώνα αποφάσισαν να χτίσουν την Εκκλησία τους, καταχωρήσαντες στην είσοδο του χωριού μεγάλη έκταση γης στην ανατολική πλευρά της οποίας και σύμφωνα με το συναδελφικό σύστημα (αδελφάτο) έχτισαν ένα θαυμάσιο κτίσμα (καμάρα) εγκαινιασθείσα στο όνομα του Αγίου Αντωνίου, ο γύρωθεν του οποίου χώρος εχρησιμοποιείτο και ως Κοιμητήριο. Από την υπολειπομένη έκταση μεγάλο τμήμα της απετέλεσε η υπάρχουσα πλατεία, το δε απομεινάν τμήμα επεριορίσθη με το όνομα Κλειστόουλα και εκαλλιεργείτο προς όφελος του Ναού.



Ο Άγιος Αντώνιος Καστρισιανικών, 1969 (φωτ. Ξενοφ. Καστρίσιου)

Η με την πάροδο του χρόνου αύξηση σε ψυχομετρία, προέβαλε την ανάγκη και απεφασίσθη η μεγέθυνση της Εκκλησίας, ώστε έχτισαν παράπλευρα του πρώτου πανομοιότυπον δεύτερον θόλον την συνένωσαν των οποίων εστήριξαν σε δυο μεγάλα εσωτερικά τόξα με κολώνες που απετέλεσαν την σημερινή τύπου Βασιλικής τρισυπόστατη με εγκαινιασθέντα τρία θήματα, του αγίου Αντωνίου, της Κοιμήσεως της Θεοτόκου και της Ευαγγελιστρίας.

Η τέλεια συμμετρική και τεχνολογικά ανακαινισμένη πιστοποιεί την έμφυτη και τόσο άρτια αρχιτεκτονική κατάρτιση των ανακαινιστών στην εποχή τους.

Στην καινούργια Εκκλησία τους ετοποθέτησαν καλλιτεχνικότατα το θαυμάσιο ξυλόγλυπτο εικονοστάσιο (τέμπλον), έργων των Κυθηριών καλλιτεχνών αδελφών Αργύρη και ένα από τα τρία υπάρχοντα στο Νησί του Εσταυρωμένου στη Χώρα και της Αγίας Μόνης στο ομώνυμο Βουνό, καθώς και όλον τον αναγκαίον εμπλουτισμόν της, που έκτοτε απετέλεσε τον κύριο κοινοτικό Ναό με τα ονομαστά πανηγύρια του.

(Συνεχίζεται)



Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Η Σχολή του Αγίου Θεοδώρου

Γράφει η Ελένη Κορωναίου



Είναι πλατυμέτωπο κτίριο με ωραία τοξωτή είσοδο και εκατέρωθεν 6 παράθυρα μεγάλα τοξωτά με χονδρή πώρινη κορνίζα.

Το περίφημο Σχολείο της αγγλικής περιόδου στον Άγιο Θεόδωρο λέγεται επίσημα στα έγγραφα «ή εν αγίω Θεοδώρῳ ἀλληλοδιδασκτική» ή «ή εν τῇ ἀρχιεπισκοπῇ ἀλληλοδιδασκτική», διότι ο άγιος Θεόδωρος διετέλεσε για ένα διάστημα έδρα της Επισκοπῆς Κυθήρων. Από κατάλογο των μαστόρων που εργάστηκαν με την αμοιβή τους σε πιάστρες και παράδες εξάγεται το συμπέρασμα ότι η Σχολή χτίστηκε την ίδια περίοδο με τα άλλα αλληλοδιδασκτικά σχολεία, δηλ. το 1825. Τον Ιούνιο του ίδιου έτους λειτουργεί με 102 μαθητές ντόπιους και ξένους με δάσκαλο τον Γρηγόριο Πετρίδη. Το Νοέμβριο του 1825 αριθμεί 120 μαθητές από τα: Αρωνιάδικα 21, Πιταινάδες 12, Καστρίσιανικά 10, Φριλιανικά 15, Αλοϊζιανικά 8, Δρυμναίικα (Κυπριωτιανικά) 3 Πελεγκιανικά 8, Μητάτα 11, Ποταμό 8, Τριφυλλιανικά 1, Καραβά 1, Λογοθετιανικά 18, Χριστοφοριανικά 3, Φράτσια 1.

Το 1826 φοιτούν 81 μαθητές, το 1827 74, το 1828 55 μαθητές από: Ρωνιάδικα 10 (Αρώνης, Μαγονέζος, Γερακίτης, Καβόπουλος), Πιταινάδες 4 (Μαυρομάτης, Κοπανάς), Καστρίσιανικά 7 (Καστρίσιος), Κυπέρη 10 (Φριλιγός, Νοταράς, Κασιμάτης, Σάμος, Χαραμουντάνης, Κουκουμάς), Αλοϊζιανικά 3 (Σάμιος), Μητάτα 9 (Πρινέας, Πρωτοψάλτης, Φυρός, Σκλάβος, Σάμιος), Πελεγκιανικά 8 (Κομηνός, Γεωργιάς), Ζαγλανικανικά 1 (Ζαγλανίτης), Δρυμναίικα 3 (Κυπριώτης).

Αυτή η μείωση του αριθμού των φοιτώντων οφείλεται κυρίως σε 2 λόγους: Αφ' ενός ιδρύθη Σχολή στον Ποταμό που απερρόησε τα παιδιά από Καραβά, Τριφυλλιανικά, Λογοθετιανικά κτλ., αφ' ετέρου το 1825 έχουμε στα Κύθηρα σημαντικό αριθμό προσφύγων από τη γειτονική Πελοπόννησο και από τα νησιά λόγω της Ελληνικής Επανάστασης. Οι περισσότεροι από αυτούς έφυγαν αργότερα από το νησί.

Το 1827 δάσκαλος υπογράφει ο Δημήτριος Μαρσέλος. Εκτός από τα μαθητολόγια και τα απομνημονεύματα που τηρούσαν οι δάσκαλοι, συνεπλήρωναν και μια κατάσταση με τον αριθμό των μαθητών καθώς και το ωράριο της λειτουργίας του Σχολείου.

«Εικών αποδεικνύουσα τας της ανοίξεως και σφαλισματος ώρας της εν Αγίω Θεοδώρῳ Αλληλοδιδασκτικής εν ή ό τε αριθμός των μαθητών εντοπιών τε και ξένων». Οι ώρες λειτουργίας είναι από 7 έως 12 το πρωί και από τις 2 μέχρι τις 6 το απόγευμα. Κατά τους θερινούς μήνες και από 7.20-12 και 1.30-5 κατά τους χειμερινούς μήνες.

Για τον έλεγχο των απουσιών κάθε εβδομάδα συμπληρωνόταν από το δάσκαλο «Κατάλογος εβδομαδιαίως αποδεικνύων τα ονόματα των μαθητών, παρονόματα και ονόματα των γονέων αυτών προσέτι την ημέραν της ελλείψεως, την ηλικίαν και ποίου είδους ζώνων έκαστος αυτών έχει αρχόμενος από τας 19 Φεβρουαρίου έως τας 24 του ιδίου 1827 ε.ν. (έτος νέον).

Στο τέλος κάθε μήνα συμπληρωνόταν «Κατάλογος Μηνιαίως προβαίνων κατ' αλφάβητον και αποδεικνύων τον αριθμόν των μαθητών οι οποίοι ήρχοντο εις την άνω ειρημένην Σχολήν κατά τον μήνα Νοέμβριον. Προσέτι τα ονόματα αυτών και παρόνομα και όνομα του πατρός και τα οποία έχει ζώα ο καθείς.

1825 Δεκεμβρίου 1 ε.ν.»

Μας κάνει εντύπωση από τους καταλόγους αυτούς το πλήθος των Ιερών (γονέων) κατά χωρίον, μερικοί από τους οποίους πήραν την προσωνμία του Χατζή, ως προσκυνητές των Αγίων Τόπων. Επίσης ενδιαφέρον παρουσιάζουν πολλά βαπτιστικά ονόματα που έχουν εκλείψει από το νησί (Φιλοήτης, Μπενέτος κτλ.).

Το αρμονικό και επιβλητικό κτίριο της Σχολής βρίσκεται στο προαύλιο του ναού του αγίου Θεοδώρου δυστυχώς με γκρεμισμένη στέγη. Είναι πλατυμέτωπο με ωραία τοξωτά παράθυρα με χοντρές πώρινες κορνίζες στην είσοδο και στα παράθυρα που σ' αυτό το σχολείο είναι Βυζαντινού ρυθμού και όχι γοτθικού όπως στη Μηλαπιδέα και στο Μηλοπόταμο.

Η Σχολή του Αγίου Θεοδώρου λειτουργήσε μέχρι την εποχή που ιδρύθηκαν Σχολεία στους συνοικισμούς που τροφοδοτούσαν τη Σχολή.

ΤΑ ΜΝΗΜΕΙΑ ΜΑΣ

ΚΑΣΤΡΟ ΧΩΡΑΣ

Μας πληροφορούν πως το Κάστρο της Χώρας έχει τα «μαύρα» του τα χάλια, από πολλά σημεία έχουν καταρρεύσει τοίχοι, χωρίς να έχουν επισκευαστεί και δεν έχει γίνει καμιά επισκευή για



πολλά χρόνια. Ήδη έχουν εγκριθεί 28 εκατομ. για φωτισμό του Καστρου. Καλός είναι ο φωτισμός, αλλά τι θα φωτίσουμε, τα χαλάσματα;

ΚΑΣΤΡΟ ΠΑΛΗΟΧΩΡΑΣ

Μεγάλη αδιαφορία επικρατεί και για τό ήδη σχεδόν ισοπεδωμένο Κάστρο της πόλης του Αγίου Δημητρίου της Παλιόχωρας, της μεσαιωνικής πρωτεύουσας των Κυθήρων. Μάλιστα μάθαμε και κάτι άλλο και θέλουμε να το επιβεβαιώσουμε. Λέγεται πως υπάρχει φύλακας ο οποίος πληρώνεται γι' αυτή τη δουλειά. Κάθε πότε πηγαίνει; Θα θέλαμε μια απάντηση αρμοδίου.

ΑΡΧΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Παράλληλα με τα θερμά συγχαρητήριά μας στον αγαπητό φίλο κ. Γιώργο Χρυσό για τη μεγάλη του προσφορά στο Αρχείο, που πρόσφερε ένα κομψότερο με τον εκτυπωτή του, θα θέλαμε να εκμεταλλευτούμε αυτή την ευκαιρία και να τονίσουμε πως αυτή τη στιγμή το Αρχείο μας διαθέτει πέρα από το κομψότερο, φωτοτυπικό μηχανήμα, μηχανήματα κλιματισμού υπερσύγχρονα, επιδιασκόπιο, ψυγείο, ηλεκτρικό καλοριφέρ και κοινούς ακόμη ανεμιστήρες και όμως... κρατηθείτε! ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΡΕΥΜΑ! (εδώ διαφωνούν η ΔΕΗ και η Αρχαιολογική Υπηρεσία). Έχει πρόσφατα δοθεί (προσφορά κι αυτή) μια γεννήτρια, αλλά η γνώμη μας είναι να τοποθετηθεί αμέσως ρεύμα, γιατί με τη γεννήτρια και τις αυξομειώσεις της θα καταστραφούν όλα τα μηχανήματα.

PLANNER LTD.

PLANNING ECONOMIC RESEARCH

- FEASIBILITY STUDIES
- BUSINESS PLANNING
- TAXATION - LAW SUBJECTS
- BUILDING MANAGEMENT OF THE KYTHERIANS ABROAD

SCIENTIFIC MANAGER: ELIAS MARSELLOS - economist
81 HERON POLYTECHNIQUE AVE. - PIRAEUS -
TEL. 4180830 - 4531927 - 4527678 - 4525082
TELEX: 241102 MARS



Κυθηραϊκό Ημερολόγιο

Ο Μήνας που πέρασε

Έγιναν και φέτος οι καθιερωμένες εκδηλώσεις στο νησί μας, με μοναδική, ίσως, εξαίρεση την Γιορτή του Μελιού που δεν έγινε. Έτσι ουσιαστικά ο μήνας μας άνοιξε με τη Γιορτή του κρασιού στα Μηλιά. Όπως πάντα, ο τοπικός σύλλογος μαζί με την Κοινότητα οργάνωσε το βραδινό χορό. Χοροί και παρεμφερείς εκδηλώσεις πραγματοποιήθηκαν στον Ποταμό και στο Μυλοπόταμο στις 15/8. ενώ προηγήθηκαν στις 13/8 το «αποσπέρ» του καυλού μοναχά. Ακολούθησε ο Καυλός στις 17 και 18/8 με την πάντα ζουμερή «Πορτοκαλιά» που και έκλεισαν αυτού του είδους οι εκδηλώσεις με τη Γε-

ωργοκτηνοτροφική Έκθεση στα Φράτσια στις 19 και 20/8.

Αυτές τις εκδηλώσεις βοήθησε να επιτύχουν ο καλός καιρός που επικράτησε όλο το δεύτερο δεκάημερο του Αυγούστου, οπότε παρατηρήθηκε και η μεγαλύτερη εισροή τουριστών (Κυθρίων και μη) στο νησί μας. Μεγάλες και πάλι οι εισπράξεις των Χωριών που έκαναν τις εκδηλώσεις οι τοπικοί σύλλογοι. Σε μερικές απ' αυτές μπορούμε να πούμε πως ήταν αισθητά ανεβασμένη η οργάνωση και ο προγραμματισμός, σε άλλες όχι. Όμως όλες, μηδενιάς εξαιρουμένης, είχαν πολύ κόσμο και αυτή η συρροή ίσως δικαιολογεί πάντως το χαλάρωμα.

Ο Μήνας που έρχεται...

Τον Σεπτέμβριο πρόκειται να γίνουν οι παρακάτω εκδηλώσεις:

Στις 9/9: Το Γλέντι της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Σύνδευ.

Στις 23/9: Με την ευκαιρία των πολιτιστικών εκδηλώσεων στο πάρκο Ελευθερίας στην Αθήνα, θα λάβει μέρος το χορευτικό συγκρότημα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών.

Στις 24/9 θα γίνει το πανηγύρι της Μυρτιδιώτισσας στην Κυθηρούπολη Αλίμου, με λειτουργία στον Άγιο Γεώργιο (Λεωφ. Αλίμου και Αγίου Γεωργίου Αργυρούπολης).

Σεπτέμβριος... χρόνια πριν

Σεπτέμβρης του 922: Εύρεση λειψάνου του Αγίου Θεοδώρου στα Κύθηρα.

Σεπτέμβρης του 1537: Καταστροφή της πόλης του Αγίου Δημητρίου από τον Βαρβαρόσσα.

Σεπτέμβρης του 1788: Πέφτει κεραυνός στην Αγία Μόνη (μέσα στην εκκλησία) και κείν τον εφημέριο παπα-Κοσμά Βιάρο-Μαλακό και έναν μαθητή του.

Σεπτέμβρης του 1944: Εγκαταλείπονται τα Κύθηρα από τους Γερμανούς.

Σεπτέμβρης του 1970: Εγκαινιάζεται η νέα αίθουσα του Μορφωτικού Κέντρου του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Κυθήρων.

ΕΥΛΟΓΥΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιπλα Κουζίνας

Κουφώματα

ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44

Τηλ. 5451189

Ταβέρνα — Ψησταριά

Εστιατόριο

Εκλεκτή Κουζίνα

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ.

ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τηλ. (0735)-31091

ΜΑΡΚΕΣΑΚΙΑ

Διατίθεται για Γάμους

Βαφτίσια - Δεξιώσεις

Υδραυλικά - Καλοριφέρ

Αγορές - Τοποθετήσεις

Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998



ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ

ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -

Παροχές - Δωρεές - Διανομές και

δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)

N. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγής στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ

(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



—Η κα Ψιλιώτη γεννήθηκε στο Νοσοκομείο Ποταμού αγοράκι.

—Η κα Μαριέττα Γκούλη (το γένος Αντώνη Μαργέτη) γεννήθηκε στον Καναδά αγοράκι.

—Η κα Ματίνα Νικηφορίδου το γένος Ιωάννου και Παναγιωτίσας Κομηνού από το Brisbane, γεννήθηκε το τρίτο της παιδί, ένα αγοράκι.

Να τους ζήσουν

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

—Στις 6 Αυγούστου

βάπτισε το αγοράκι των αγαπητών μας Παναγιώτη και Ματούλας Αμραντου και το ονόμασε Αλέξανδρο.

—Η Μαρία Μαυρομμάτη βάπτισε στο Σύνδνεϊ το τρίτο παιδί του κου Σπύρου Τζάννε και της συζύγου του.

—Στη Μονή Μυρτιδιών ο Νικόλαος Πουλιανός και η Ανθούλα Σαμίου βάπτισαν το αγοράκι των αγαπητών μας Βρεττού και Ελβίρας Κυπριώτη και το ονόμασαν Αλέξανδρο-Γεώργιο.

Να τους ζήσουν

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

—Ο Στάθης Δ. Γουναρίδης από την Καρβουνάδα και η Ντίνα Θεοδώρου από τα Φράτσια έδωσαν αμοibaία υπόσχεση γάμου.

—Ο Γεώργ. Κασιμάτης, ορκωτός λογιστής και η Αντωνία Χλαμπέα, Νομικός, αρραβωνιάστηκαν στα Κύθηρα.

Τους ευχόμαστε Καλά Στέφανα

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

Χάσαμε τον αγαπητό Γιάννη Κονόμο

Ύστερα από πολύμηνη ασθένεια, μας έφυγε για πάντα από κοντά μας ο αγαπητός σε όλους μας Γιάννης Γ. Κονόμος από τους Αρέους. Η «Κ.Ι.» βρισκόταν στο Τυπογραφείο όταν έγινε γνωστός ο θάνατός του. Υποκλίνεται σε έναν καλό άνθρωπο και πραγματικό Τσιριγώτη και εκφράζει τα πιο θερμά συλλυπητήρια στο σύζυγο, στα παιδιά, στους γονείς, αδελφία και λοιπούς συγγενείς, και θα επανέλθει στο επόμενο.

ΤΡΑΓΙΚΟ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ

Ήλθε πριν από μερικά χρόνια ο Γιώργης Διακόπουλος με τη σύζυγό του για να μείνει μόνιμα εδώ με τα παιδιά του, μα το πολύχρονο δέντρο δεν σηκώνει μεταφύτευση και δεν ξαναρίζωνε σε άλλη γη. Έτσι γύρισε πίσω στα ελαφρά χώματα του αγαπημένου Καραβα. Ήλθαν πάλι πίσω για το Γάμο του εγγονού που ορίστηκε για τις 17 Ιουνίου και να γύριζαν αμέσως αντί για τον ένα χρόνο που ήταν η άδειά τους. Την παραμονή σηκώθηκε μ' ένα βαρελάκι ομιχλώδες πρωινό και με το ένα μάτι γερό να πάει σε κάποια αγορά που είδε ευκαιρία στην εφημερίδα να αγοράσει και να πάρει μαζί του χρήσιμα εργαλεία. Ένα περαστικό αυτοκίνητο τον σκάτεψε κυριολεκτικά. Ο Γάμος ήταν πολύ αργά να αναβληθεί κι έγινε πλουσιότερος στον προγραμματισμό του με 500 προσκεκλημένους. Η προσπάθεια της επιστήμης να επανορθώσει τα ανεπανόρθωτα δεν στάθηκε ικανή και ίδια στο κεφάλι κι από την επομένη ο 68χρονος άτυχος συμπατριώτης έμεινε για πάντα εδώ και κοιμήθηκε τον αιώνιο ύπνο του στην αγκαλιά της ξένης γης. Άλλοι μεν βούλαι ανθρώπων άλλα δε Θεός κελεύει. Ας του είναι ανάλαφρη η αυστραλιανή γη που τον σκέπασε. Θερμά συλλυπητήρια σε όλους τους δικούς του, τα δε νειάτα νάναι καλορίζικα για τη συνέχεια της ζωής.

Γ.Μ.



ΠΗΤΕΡ - ΚΑΛΗ

Είς τον Ιερό Ναό Παναγίας Mt Gravatt Brisbane στις 3 Ιουνίου 1989 δέθηκαν με τα λουλουδένια δε-



σμά του γάμου το εκλεκτό ζεύγος ΠΗΤΕΡ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ (ηλεκτρολόγος), γιος του κ. Νικολάου και της κ. Ειρήνης Καλλιγέρου από τον Κάλαμο, και η ΚΑΛΗ ΚΟΜΗΝΟΥ, κόρη του κ. Γεωργίου και Χρυσάνθης Κομηνού στο Hall Oasis Suny Bank. Στους νεόνυμφους ευχόμεθα κάθε ευτυχία. HARRY-MARY LONDY.

Σύνταξη-Επιμέλεια στήλης:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ
ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περιστερί
Τηλ. Οικίας: 4112.529

ΚΑΤΙΝΑ Β. ΠΟΤΗΡΗ

Γεννήθηκε στο Μυλοπόταμο Κυθηρών το 1932. Γονείς της ήταν ο Δημήτρης Π. Στρατηγός (Πάρορας) και η Φροσύνη, το γένος Χ. Ταμβάκη.

Παντρεύτηκε το Βασίλη Δ. Ποτήρη (Μπουλντή), επίσης από το Μυλοπόταμο, το 1953. Έφυγαν για την Αυστραλία το 1956. Στις αρχές εγκαταστάθηκαν στο Τοowoomba και αργότερα στο Brisbane. Αποκτήσανε πέντε παιδιά, το Δημήτρη, την Ασπασία, τη Φροσύνη, την Ανεζίνα και την Ελένη.

Η εκλιπούσα ήταν υποδειγματική σύζυγος και μητέρα. Ανάθρεψε τα παιδιά της σύμφωνα με τα Ελληνοχριστιανικά πρότυπα. Είχε αναπτύξει μεγάλο φιλικό κύκλο στην Ελληνική παροικία του Brisbane και έχαιρε μεγάλης εκτίμησης.

Νικήθηκε από την καταραμένη ασθένεια στις 17 Φεβρουαρίου 1989. Πίσω της αφήνει, εκτός από το σύζυγό της και τα παιδιά της, τα αδελφία της, Παναγιώτη Στρατηγό, Ελένη Πατακάκη, Όλγα Μουστακαλή, Βαρβάρα Παπασπύρου, που διαμένουν στις ΗΠΑ, την αδελφή της Μαρούσα Ρασσιά, που διαμένει στο Ναύπλιο, και την αδελφή της Καλλιόπη Ποτήρη, που διαμένει στο Μυλο-



πόταμο, και πολλούς άλλους συγγενείς.

Στην αγαπημένη και αξεχαστή αδελφή μου Κατίνα:

Σαν να το ΄ξερα και σου 'πα το στερνό μου το αντίο, τότε που 'κλεινε για πάντα της ζωής σου το βιβλίο.

Σαν εκείνο το λουλούδι που στολίζει μιαν αυλή και με βία που το κόβει κάποιος χέρι ένα πρωί, έτσι κόπηκε και σένα η δική σου η ζωή.

Επί τέλους τώρα βρήκε τη γαλήνη η ψυχή σου κι από βάσανα και πόνους ελυτρώθη το κορμί σου.

Ο αδελφός σου

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρο - Μηχανολογικές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΓΕΩΡΓΟΙ

Εάν τα χωράφια σας είναι όξινα και θέλετε να τα βελτιώσετε για να αυξήσετε την στρεμματική απόδοση και να βελτιώσετε την ποιότητα των προϊόντων σας, ελάτε να πάρετε ΑΣΒΕΣΤΗ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ 100% στις Καλοκαιρινές Κυθήρων από τον Καλλιγερο Νικόλαο.

Ο ασβέστης για τη γεωργία που διαθέτουμε είναι της βιομηχανίας Κ. ΡΑΪΚΟΣ ΑΕ και διατίθεται σε σάκους των 40 κιλών.

Η ΥΨΗΛΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ του γεωργικού μας ΑΣΒΕΣΤΗ σας εξασφαλίζει αύξηση της παραγωγής και σας μειώνει τα λιπάσματα.

Νικόλαος Καλλιγερος
Καλοκαιρινές Κυθήρων
τηλ. 31188

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΣΤΑΜΑΤΙΚΗ Μ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ

Πέθανε στις 8 Ιουλίου στο Γηροκομείο Ποταμού σε ηλικία 86 ετών η Σταματική Μηνά Καστρίσιου από τα Μητάτα. Η εκλιπούσα μεταφέρθηκε στα Μητάτα και εψάλη εις τον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδας. Ετάφη δε στο



νεκροταφείο των Μητάτων. Υπήρξε υποδειγμα σύζυγος, μητέρα και καλής χωριανής. Στους οικείους της, υιόν της Ιωάννη με την οικογένειά του, Γεώργιο με την οικογένειά του, κόρη της Φωτεινής με τον σύζυγό της, αδελφό της Παναγιώτη Σκλάβο ή Πέντε, λοιπούς συγγενείς, θερμά συλλυπητήρια. Ο Θεός να την αναπαύσει.

Παράκαιρα, στα 62 χρόνια της, έληξε η μαρτυρική δοκιμασία που είχε υποβάλει η ύπουλη αρρώστια την ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΧΡ. ΚΡΟΥΣΤΙΩΤΗ το γένος Εμ. Φριλιγκού από τα Φριλιγκιάνικα. Αναπαύσου πλέον ειρηνικά άτυχη



και βασανισμένη Πόπη, ένθα ουκ έστι πόνος ή οδυρμός.

Γ.Μ.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε ολόψυχα όλους όσους με οποιοδήποτε τρόπο συμμετείχαν



στο πένθος μας για την απώλεια της αγαπημένης μας μητέρας
ΕΛΕΝΗΣ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ
Τα παιδιά της
Γιώργος και Κούλα
Κασιμάτη

Κυθηραϊκές Ειδήσεις Μέσω TELEFAX

Ο Συγγραφέας
Kevin Andriws
πνίγηκε στα Κύθηρα

Πριν από λίγες μέρες έφθασε στο νησί μας με μια φίλη του Αμερικανός συγγραφέας Kevin Andriws, ο οποίος έμεινε στο κανούργιο ξενοδοχείο της Χώρας «Μαργαρίτα». Από ό,τι μάθαμε, ήταν δεινός κολυμβητής και έχει περάσει με επιτυχία το στενό της Μάγχης.

Την 1/9/89 στις 5 το απόγευμα αποφάσισε να πάει κολυμπώντας από τον Τράχηλα προς τη Χήτρα (απόσταση 2 μίλλια). Αυτό θεωρήθηκε τρέλα και όλοι προσπάθησαν -χωρίς βέβαια επιτυχία- να τον μεταπείσουν και λόγω της ηλικίας του (65 χρόνων), αλλά κυρίως λόγω των σφοδρών δυτικών ανέμων 5-6 μποφόρ που επικρατούσαν στην περιοχή. Τελικά πήγε. Μέχρι το βράδυ δεν είχε δώσει σημεία ζωής και κατά τα ξημερώματα της άλλης μέρας άρχισε η αναζήτησή του από αεροπλάνα, ελικόπτερα, βάρκες και ταχύπλοα. Τελικά βρέθηκε νεκρός στη θέση «νησιά της Παναγίας», στις 4.10 το απόγευμα, από τον ερασιτέχνη ψαρά Αντώνη Πίσση (υπάλληλος της Αρχαιολογικής Υπηρεσίας), ο οποίος με υπεράνθρωπες προσπάθειες τον περισυνέλεξε και τον μετέφερε μέχρι το πλοίο «ΙΟΝΙΟ». Το γεγονός ότι βρέθηκε στη θέση αυτή που είναι αντίθετη με τη κατεύθυνση των ανέμων που φυσούσαν, σφειλεται μάλλον στα θαλάσσια ρεύματα. Έτσι, το Λιμεναρχείο κάλεσε τον αγαπητό φίλο Βαλέριο Καλοκαιρινό, που ως γνωστόν έχει φωτογραφικά ειδή στη Χώρα, να πάρει τις απαιτούμενες φωτογραφίες από το πτώμα του άτυχου συγγραφέα.

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό
το δικό σας πρακτορείο...

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ - ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΡΩΝ



ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ «ΙΟΝΙΟΝ»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΡΓ



ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ. 31517

ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ - ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ

ΝΙΚΟΣ ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΗΣ
Οικονομολόγος

Αριστομένους & Βασ. Όλγας 2 Καλαμάτα
Τηλ. Γρ.: 28579 - Οικίας: 81508



FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού
Κρουαζιέρες

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4527.678
ΤΙΧ. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ
Από Νεάπολη - Για Αγ. Πελαγία
ΤΟ F/B ΜΑΡΘΑ

κλειστού τύπου χωρητικότητας 450 επιβατών και 70 Ι.Χ. αυτοκινήτων. Πληροφορίες στα τηλέφωνα:

Πειραιώς: 4174459, 4127225, 4532222

Αγ. Πελαγίας: 0735 - 33321 33490

Νεαπόλεως: 0732 - 41214 41940

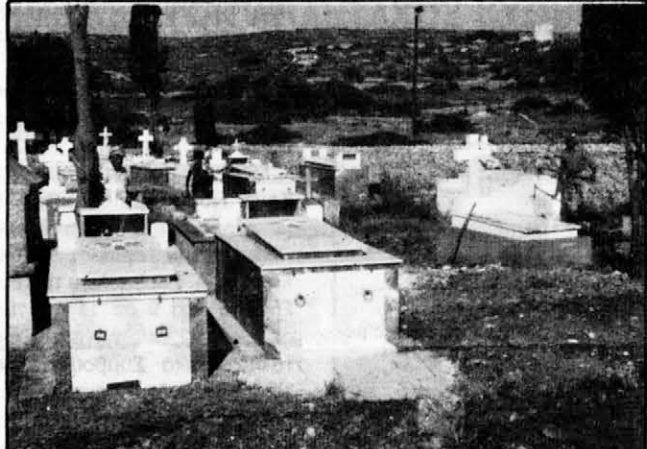
ΤΟ F/B ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟ

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Ευχαριστήριο Κοινοτικού Συμβουλίου Μυλοποτάμου

Σεβασμιώτατε,
Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο Μυλοποτάμου, εκφράζοντας τα αισθήματα ημών των ιδίων και των δημοτών μας μέσα και έξω από το Μυλοπόταμο, σπεύδουμε δια του παρόντος να σας ευχαριστήσουμε διά ζωής ως κάτωθι:
Συγχαίρουμε την Αρχιερατική σας αποστολή γύρω από τα Εκκλησιαστικά θέματα του χωριού μας, και ευχαριστούμε θερμότατα διά το αμέριστον ενδιαφέρον σας προς επίλυση του μεγάλου Εκκλησιαστικού θέματος του Προσκυνήματος Παναγίας Ορφανής ΕΛΕΟΥΣΑΣ, που δημιούργησαν ορισμένοι παραχαράκται και διώκται των Ιερών ηθών και εθίμων του χωριού μας.
Η παρουσία σας, Σεβασμιώτατε, στο δικαστήριο και η θεόπεμπη ομολογία της αληθείας εκ μέρους σας περί του καθεστώτος του Προσκυνήματος, ανεπρόσμενα τα χριστιανικά και θρησκευτικά αισθήματα όλων μας. Οι μειοδοτά και πολέμοι των χριστιανικών παραδόσεων του χωριού μας θα καταποντιστούν, διότι αντιπαρατεθούν την Εκκλησία του Χριστού μας, και προσβάλλουν τη νοημοσύνη των Μυλοποταμιτών. Δηλώνομε διά του παρόντος ψηφίσματος ότι:
Σύσωμο το χωριό μας και οι απανταχού παράγοντες και φορείς του Μυλοποτάμου με επί κεφαλής τον Σύλλογο Κοινοφελών έργων Μυλοποτάμου και τον ικανό και δραστήριο Πρόεδρο Ιωάννη Ζερβό, θα αγωνιστούμε παρά το πλευρό σας, ενώνοτας μαζί σας τα χριστιανικά μας αισθήματα προς διαφύλαξη των πατροπαράδοτων κεκτημένων και απαραβίαστων υποθηκών και παραδόσεων που κληρονομήσαμε από τους άξιους θεματοφύλακες και ευσεβείς προγόνους μας Μυλοποταμίτες.
Διτελούμε ευσεβάστως
Διά το Κοινοτικό Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ

«Μυρτιά»: Δραστηριοποίηση στα Μητάτα



Μετά τις τόσες πετυχημένες εκδηλώσεις του Συλλόγου των Μητάτων «Μυρτιά» και τη φετινή επιβλητική της παρουσία, μια πρωτότυπη προσπάθεια άρχισε και την αποτελεώ-

ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ ΣΥΝΕΧΙΖΟΜΕΝΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΧΩΡΙΑΝΩΝ ΜΑΣ ΓΙΑ ΑΛΛΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΑ ΚΟΙΝΩΦΕΛΗ ΕΡΓΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟΣΤΡΩΣΕΙΣ ΔΡΟΜΩΝ, ΠΛΑΤΕΙΩΝ ΚΛΠ.

6ον) ΣΥΝΕΧΙΖΟΜΕΝΕΣ ΔΩΡΕΕΣ ΔΙΑ ΤΑ ΚΟΙΝΩΦΕΛΗ ΕΡΓΑ ΟΙΚΙΣΜΟΥ ΑΡΑΙΩΝ, ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ Ι. ΝΑΩΝ ΑΓΙΟΥ ΠΕΤΡΟΥ, ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΕΛΕΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΑΡΑΙΩΝ

Χαράλαμπος Γ. Ζερβός	5.000
Νικόλαος Γ. Ταμβάκης, εις μνήμην συζύγου του Σταματικής Ταμβάκη	10.000
Θεόδωρος Ν. Ταμβάκης, εις μνήμην της μητέρας του	5.000
Γεώργιος Ν. Ταμβάκης, εις μνήμην της μητέρας του	5.000
Διονύσιος Βαρόνος, καθηγητής Παν. Αθηνών εις μνήμην Σταματικής Ταμβάκη	10.000
Νικόλαος Φιλίππου, εις μνήμην Σταματικής Ταμβάκη	2.000
Διονύσιος Ανδρ. Μπελέσης, εις μνήμην της μητέρας του Ευαγγελίας	4.000
Παναγιώτης Ν. Ταμβάκης Θεοδωρακόπουλος	1.000
Ιωάννης και Στάσα Καρύδης εξ Αμερικής	15.000
Μαρία Κομηνού εξ Αυστραλίας, εις μνήμην του συζύγου της	6.000
Αντώνιος Χ. Στρατηγός Μούχος εξ Αμερικής 10 U.S.D.	1.500
Ελένη Αντ. Στρατηγού Μούχου εξ Αμερικής 200 U.S.D.	30.000
Κωνσταντίνου Π. Ταμβάκη, εις μνήμην του συζύγου της Π. Ταμβάκη	20.000
Βασιλεία Π. Βλαντή, εις μνήμην Παναγιώτη Ταμβάκη	20.000
Ματίνα Ν. Ταμβάκη Μαρούση εξ Αυστραλίας	5.000
Αντζολέττα Θ. Κονόμου	15.000
Κωνσταντίνου Π. Ταμβάκη, εις μνήμην του συζύγου της Π. Ταμβάκη	20.000
Κωνσταντίνου Π. Ταμβάκη, εις μνήμην της αδελφής της Βασιλείας	10.000
Κωνσταντίνου Ο. Ταμβάκη, εις μνήμην της θείας της Αντζολέττας Στρατηγού	5.000
Νικόλαος Δ. Στρατηγός, εις μνήμην Θεοδώρου Πετροχειλού	9.000
Χαράλαμπος Γ. Ζερβός, εμπόριον αυτοκινήτων	5.000

Ο Πρόεδρος και το Κοινοτικό Συμβούλιο ευχαριστούμε θερμότατα τους μεγαλόψυχους δωρητές, που με αισθήματα γεμάτα από αγάπη και στοργή για το χωριό μας, ανταποκρίθηκαν εις το αίτημά μας για βελτίωση των συνθηκών ζωής των δημοτών μας.
Με άπειρον εκτίμηση και ευγνωμοσύνη
Ο Πρόεδρος
ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΝΟΜΟΣ

Κυθηρούπολη (Αλίμου) ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ

Επειδή συμβαίνει πολλά γράμματα που μας στέλνονται ακόμη στην παλιά διεύθυνση με αποτέλεσμα να μας έρχονται ή πολύ καθυστερημένα ή να χάνονται, υπενθυμίζουμε πάλι τη νέα διεύθυνση:
«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
Ηρώων Πολυτεχνείου 81
185 36 Πειραιά
και στα τηλέφωνα
4527678 - 4180830

ΟΜΟΙΩΣ

Παρακαλούμε τους κ. Συνδρομητές μας, σε τυχόν ανωμαλία στη λήψη της εφημερίδας να μας ενημερώνουν με επιστολή ή τηλεφωνικώς να επανορθώνουμε αμέσως, στα ίδια τηλέφωνα.

Κυθηραϊκή αδελφότητα

Με τελευταία απόφαση του Δ.Σ. της Αδελφότητας αποφασίστηκε η συνεργασία με το Φυσιολατρικό και Πολιτιστικό Σύλλογο «ΖΗΝΩΝΑ». Εξουσιοδοτήθηκε δε εκ μέρους της Αδελφότητας το Μέλος του Δ.Σ. κ. Τάσης Κουκούλης να εκπροσωπεί την Αδελφότητα στις διάφορες συνεργασίες με το «Ζήνωνα». Ήδη ο «Ζήνωνας» προετοιμάζει διάφορες εκδηλώσεις για το Φθινόπωρο με άμεση Κυθηραϊκότητα.
Σ.Σ.: Αυτά από πρόσφατη ανακοίνωση της Κυθηραϊκής Αδελφότητας.

ΠΛΑΝΝΕΡ Ε.Π.Ε.

5ος ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ (ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1/1/88 - 31/12/88)

ΕΚΔΕΙΓΜΑΤΙΚΟ	11	ΠΑΡΕΛΗΛΟ
1. - ΠΑΤΙΟ	24.200	11.ΚΕΚΑΛΑΤΟ
Επένδυση στην Γραμμή 105.000	11.200	Επένδυση στην Γραμμή 105.000
Κ. των απορροφώντων	11.200	11.ΤΑΚΤΙΚΟ ΑΠΟΡΡΟΦΩΝ
11. ΚΥΛΟΔΟΦΟΡΑ	11.200	11.Ε.Α. ΕΛΛΗΝ. ΕΠΙΣΤΟΛΗ
111. ΔΙΑΚΕΙΜΕΝΑ	11.200	11.Επένδυση στην Γραμμή 105.000
Ταμείο 31/12/88	162.442	11
IV. Σύνολο κινήσεων 87	57.451	11
	294.513	11
	294.513	11

ΑΝΑΛΟΓΗΤΑ ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ ΣΥΝΤΕΣ

ΧΡΕΩΣΗ	11	ΠΕΡΙΟΔΟΣ
Τελικό Εξόφλ.	105.750	Περίοδος Επένδυσης στην Γραμμή 105.000
Αποσβεστική	18.561	11
Κέρδη Χρήσεως 88	39.209	11
	218.540	11

218.540

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

έλληνικά - εισαγωγής

πώληση χονδρική - λιανική

1) Νικολάως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

MOTORENT

PANAYOTIS

MOPEDS, MOTOR CYCLES, CANOES, PEDALBOATS, SURFING BOARDS, WATER SKIS

KYTHIRA, CHORA-KAPSALI

TEL 31004, 31600, 31700

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές Λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καρίνα Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735-31095, 31002

Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

PLANNER LTD

PLANNING ECONOMIC RESEARCH

ΠΕΡΙΛΗΨΗ 20.000

ΑΝΑΛΥΣΗ

218.540

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7

(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394

ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ

ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)

Πειραιάς, τηλ. 4171.615

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχαν.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ, ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ

- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ

Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)

Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς

Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ

Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις ταίχων - Ταβανίων - Πατώματα

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΖΩΗΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ

ΚΑΙΤΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗ-ΒΑΛΣΑΜΟΥ

Αιόλου 104, Ομόνοια, Τηλ. 3251.500

Μυκάλης 36, Ν. Σμύρνη, Τηλ. 9330.200

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31.226 - 31.081

FAX (0735) 31.533

ΕΙΔΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

Γεωργοκτηνοτροφική έκθεση
Φρατσιών

Έγινε και φέτος η Γεωργοκτηνοτροφική Έκθεση Φρατσιών με τον καθιερωμένο Αγιασμό στο κέντρο της πλατείας του χωριού, από τον Αρχιμανδρίτη Προτέριο, τον πάτερ Άνθιμο και τον πάτερ Πέτρο. Μίλησε ο Πρόεδρος του χωριού Πέτρος Μαρώνης, η Πρόεδρος του Συλλόγου Φρατσιωτών Κούλα Κασμάτη, ο Γεωπόνος του νησιού Γεώργιος Παπαδούλης, ενώ

χαιρετισμό έκανε ο Δ/ντής Γεωργίας Πειραιά Μίνως Μανωλικάκης. Στη συνέχεια εγκαινιάστηκε ο Έκθεσις, και ακολούθησε η βράβευση των εκθετών. Κορίτσια και αγόρια του χωριού με τις τοπικές ενδυμασίες χόρεψαν τοπικούς χορούς. Ακολούθησε ένα ωραίο τατο μουσικοχορευτικό πρόγραμμα μέχρι τις πρωινές ώρες. Και του χρόνου λοιπόν.

Κυθηραϊκές
συμμετοχές στον
Οργανισμό
Φαρμάκων

Σύμφωνα με πληροφορίες μας τοποθετήθηκε ο συμπατριώτης μας Καθηγητής του Παν/μίου και Δ/ντής του Νοσο-



Ο καθ. κ. Ιωάν. Στρατηγός

κομείου «Συγγρού» Γιάννης Στρατηγός ως Αντιπρόεδρος του Δ.Σ. του Ελληνικού Οργανισμού Φαρμάκων. Με την ίδια απόφαση του Υπουργού Υγείας, Πρόνοιας κ. Μιλτιάδη Έβερτ τοποθετήθηκε μέλος του Δ.Σ. ο επίσης συμπατριώτης μας ιατρός και εξέχουσα προσωπικότητα του Ιατρικού Συλλόγου Μανώλης Καλοκαιρινός. Η «Κ.Ι.» τους συγχαίρει και τους ευχαριστεί για το παράλληλο ενδιαφέρον τους και για την ιδιαίτερη πατρίδα τους.

15 Αυγούστου
στη Μυρτιδιώπισα

Έγινε κι εφέτος με μεγαλοπρέπεια το πανηγύρι της Μυρτιδιώπισας στις 15 Αυγούστου 1989, με πρωτοφανή κοσμοσυρροή. Χοροστάτησε στη Λειτουργία ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Ιάκωβος. Μετά τη Λειτουργία έγινε λιτανεία της Εικόνας, όπου ακολούθησε πλήθος συμπατριωτών μας και μη.

Την παραμονή 14/8 είχε γίνει Εσπερινός όπου χοροστάτησε ο Αρχιμανδρίτης Προτέριος. Ο κόσμος της παραμονής δεν νομίζουμε πως ήταν τόσος πολύς όπως την ημέρα της Παναγίας. Οφείλουμε ακόμη να τονίσουμε την καθαριότητα του Μοναστηριού και τα τάξη που επικρατούσε, δεδομένης της μεγάλης συμμετοχής συμπατριωτών μας.

Ψίθυροι!!!

Έπαρχος ΝΑΙ, Κυθήριος ΟΧΙ

Πληροφορίες που δεν έχουν ακόμη επιβεβαιωθεί, μιλούν για διορισμό Επαρχού στο νησί μας, ο οποίος θα είναι Κυθήριος. Είναι γνωστή η θέση της «Κ.Ι.», καθώς και οι λόγοι που έχει κατ' επανάληψη προβάλλει. Αν έχουμε νεότερα, θα επανέλθουμε στο επόμενο.

Το Νέο Δ.Σ.
του «Τριφυλλείου»

Η υπόσχεση του Δ.Σ. του Ιδρύματος, ότι θα συμπεριλάβει μεταξύ των μελών του και δύο από τους διαμένοντες μονίμως στο νησί συμπατριώτες μας, πραγματοποιήθηκε με το υπ' αριθ. 10420/89 συμβόλαιο της Συμβολαιογράφου Αθηνών κας Βασιλικής Παπαηλία.

Με το Συμβόλαιο αυτό το Τριφ. Νοσοκομείο Κυθήρων μετονομάζεται «Τριφυλλείο Ίδρυμα» και ο αριθμός των μελών του Δ. Συμβουλίου του αυξάνεται από 9 σε 11, εκ των οποίων τα 2 θα εκλέγονται από τα Κοινοτικά Συμβούλια της Νήσου σε ειδική Γενική Συνέλευση. Το ένα εκ των δύο μελών θα καταλαμβάνει το αξίωμα του ενός Αντιπροέδρου του Δ.Σ.

Πληροφορούμεθα, ότι εντός του έτους θα γίνει η εκλογή των δύο αυτών μελών, τα οποία θα ακολουθήσουν τη θητεία του εν ενεργεία Διοικ. Συμβουλίου που λήγει στις 31/12/1990. Στο επόμενο φύλλο της «Κ.Ι.», επειδή σήμερα δεν το επιτρέπει ο χώρος, θα καταχωρίσουμε τα σχετικά κείμενα και άλλες ενδιαφέρουσες ενέργειες που αφορούν τη δράση του Ιδρύματός μας.

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΙΔΡΥΜΑ

Ανακοίνωση

Το «Τριφυλλείο Ίδρυμα» δέχεται αιτήσεις ενδιαφερομένων για την πρόσληψή τους στη θέση του Διευθυντή του Οίκου Ευγηρίας στον Ποταμό Κυθήρων. Οι ενδιαφερόμενοι πρέπει να έχουν Πτυχίο Ανωτάτης Σχολής.

Προθεσμία υποβολής των αιτήσεων η 30η Σεπτεμβρίου 1989.

Περισσότερες πληροφορίες στα γραφεία του Ιδρύματος, οδός Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, Τηλ.: 3638.190 από 9 π.μ. - 2 μ.μ.

Ο Πρόεδρος
του Δ. Συμβουλίου
Γεωργ. Ι. Κασμάτης

Ευχαριστήριο

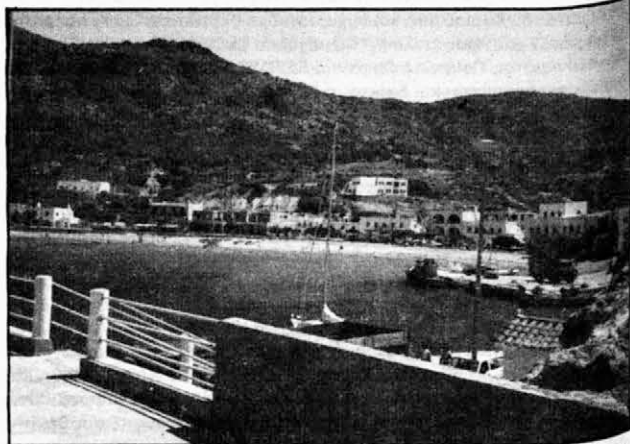
Ευχαριστούμε θερμά όλοι μας τον αγαπητό και δραστήριο συγχωριανό μας Δημήτριο Κ. Παυλάκη για όλα όσα έκανε και κάνει για την αξιοποίηση της γειτονιάς μας Παυλακινικά των Φρατσιών, ώστε να λάβει όψη ανθρώπινη και τον συγχαίρουμε για τις δραστηριότητές του γενικώς στο χωριό μας.

Κων/νος Α. Παυλάκης
οικογενειακός

ΤΑ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ

Ένα πρόβλημα της εποχής μας που άρχισε και χτυπά τις πόρτες του νησιού μας, είναι και τα ναρκωτικά. Είναι η μαστίγα που έρχεται μαζί με την εισροή κάθε μορφής τουριστών, γιατί δυστυχώς δεν είναι εύκολο να τους διαλέγου-

με. Όμως χρειάζεται μεγάλη προσοχή, γιατί ειδικά εφέτος τα παραλιακά κέντρα ιδιαιτέρως του νησιού μας, φαίνεται πως δέχτηκαν αρκετά μεγάλη επίθεση. Έχουμε μέχρι στιγμής ενδείξεις αρκετές για την εμφάνιση του τρομερού αυτού κινδύνου.



Καψάλι: Όμορφο αλλά... με προβλήματα.

ΔΙ ΤΟΥΛΑΕΤΕΣ ΤΟΥ ΚΑΨΑΛΙΟΥ

Ένα ακόμη καλοκαίρι πέρασε χωρίς την ύπαρξη αφοδευτηρίων στο Καψάλι. Η ανάγκη

της κατασκευής τους προβάλλει επιτακτική σε συνδυασμό με την αποχέτευση του Κάμπινγκ Καψαλίου. Είναι ένα πρόβλημα που απαιτεί άμεση λύση.

Η μελέτη Σφαέλου
πάλι στην επικαιρότητα

Πληροφορηθήκαμε πως ο τέως Έπαρχος Κυθήρων κ. Γρηγόρης Στεργιούλης είχε ζητήσει από την Κοινότητα Κυθήρων την περ' βόητη μελέτη αναπτύξεως του κ. Σφαέλου (έναν ογκώδη φάκελος). Η μελέτη αυτή όμως ουδέποτε επεστράφη στη θέση της. Κατόπιν αυτού παρακαλείται ο κ. Στεργιούλης όπως την επιστρέψει αμέσως εκεί όπου ανήκει. Άλλωστε δεν του προσφέρει και τίποτε πλέον, αφού αποτελεί κτήμα της κοινότητας Κυθήρων, είναι γραμμένη στο Κτηματολόγιο και πρέπει να βρίσκεται εκεί.

ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΗΣ «Κ.Ι.»

Μετά τον ΟΔΗΓΟ ΤΩΝ
ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ, Το
ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ του

Σύντομα αρχίζει η προετοιμασία του Συμπληρώματος του Οδηγού, το οποίο, όπως είναι ήδη γνωστό, θα δίνεται δωρεάν στους συνδρομητές της «Κ.Ι.».

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ όσους δεν συμπεριλήφθηκαν στον ΟΔΗΓΟ ή όσοι των οποίων οι αριθμοί των τηλεφώνων τους έχουν αλλάξει, αλλά και εκείνοι που επιθυμούν να διαφημιστούν στο Συμπλήρωμα, να επικοινωνήσουν με τη Δ/ση της Εφημερίδας.

Αγροτική Τράπεζα:
Νέος Διευθυντής

Ύστερα από την επιτυχημένη θητεία του αγαπητού μας διευθυντή της Αγροτικής Τράπεζας, συμπατριώτη μας Κοσμά Παστού, ο οποίος συνταξιοδοτήθηκε, πριν λίγο διάστημα ανέλαβε τη Διεύθυνση του Υποκαταστήματος στα Κύθηρα ο κ. Παναγ. Μαχαιράς. Η «Κ.Ι.» εύχεται στον νέο Διευθυντή καλή επιτυχία στο έργο του. Ιδιαίτερα τώρα, με τη νέα φάση, όπου θα αρχίσει η ανέγερση του νέου ιδιόκτητου κτιρίου της Τράπεζας.

**Ψησταριά
«ΤΟ ΠΕΡΑΜΑ»**
ΠΑΝ. Π. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
Λιβάδι - Κύθηρα
Τηλ. 31737
**ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ - ΨΗΤΑ
ΤΗΣ ΩΡΑΣ**
Αναλαμβάνονται και παραγγελίες

τομές στην επικαιρότητα

Το αεροδρόμιο

Σήριαλ έχει καταντήσει η περιβόητη ιστορία του αεροδρομίου, όλο τελειώνει και όλο ατέλειωτο είναι. Από πενταετίας ήδη επρόκειτο να ολοκληρωθεί και να προσγειώνονται και μεγαλύτερα αεροπλάνα. Αντί αυτού, προέκυψαν ατασθαλίες, καθυστερήσεις, κατηγορίες για κακή ποιότητα υλικών, ενώ προσγειώνονται αεροπλάνα ίδιου τύπου. Καμιά ενημέρωση κατά καιρούς. Πέστε μου, αυτή τη στιγμή ποιος Τσιριγώτης γνωρίζει τι έργα γίνονται και πότε θα τελειώσουν;

Ο Παιδίατρος

Είναι νομίζουμε απαράδεκτο για το νησί μας να μη διαθέτει έναν παιδίατρο και να υποχρεώνεται να εκτελεί χρέη παιδίατρου ένας παθολόγος. Τόσο σπουδαίο θα ήταν, εκεί που καταναλώνονται τεράστια ποσά για ποικίλους σκοπούς, να είχε διαθέσει το

Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας ένα ελάχιστο ποσό για το διορισμό στο Νοσοκομείο μας ενός Παιδίατρου; Τα μικρά παιδιά του νησιού μας γιατί να χρειάζεται με το παραμικρό να μεταφέρονται στην Αθήνα; Το θέτουμε υπόψη, πάντως, των αρμοδίων.

Οι φωτιές

Το τελευταίο διάστημα συνεχώς πληθαίνουν τα κρούσματα πυρκαγιών σε όλη την Ελλάδα. Τα δέντρα λιγοστεύουν και μαζί τους και το οξυγόνο που το έχουμε τόσο ανάγκη στην εποχή μας. Από κυθηραϊκής πλευράς που έχουμε μέχρι στιγμής από ό,τι φαίνεται την ευτυχή συγκυρία για 2 τουλάχιστον χρονιές να μη μας έχει πληξεί η φοβερή αυτή καταστροφή. Τι έχουμε κάνει στον τομέα αυτό; Έχει η δασική υπηρεσία προβεί σε μερικά χιλιόμετρα αντιπυρικών ζωνών; Έχει καθιερώσει πυρασφάλεια από πολίτες πέρα από τους συνηθισμένους δασικούς που φυλάνε στη Σκληρή (το μόνο παρήγορο σημείο);

ΚΥΘΗΡΟΔΙΚΗΣ

ΟΔΗΓΟΣ
ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
TELEPHONE DIRECTORY
OF THE KYTHERIAN DIASPORA

• ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ
ΝΗΣΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ (SYDNEY - MELBOURNE)
ΑΜΕΡΙΚΗΣ (N.Y. - LOS ANGELES - PHOENIX)
• ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
• ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Μια έκδοση της εφημερίδας ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΚΗ ΙΔΕΑ
Η ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΣΜΟΥ.

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-Ι·ΣΜΟΥ